

FMT



Fluid Management Tool

Návod na používanie

Verzia softvéru: 4.2
Vydanie: 5A-2020
Dátum vydania: 2021-10
Č. vyr.: F40016817



FMT

Fluid Management Tool



**FRESENIUS
MEDICAL CARE**

Obsah

1	Heslový register	7
2	Dôležité informácie	9
2.1	Ako používať Návod na používanie	9
2.2	Význam výstrah	10
2.3	Význam upozornení	10
2.4	Význam tipov	10
2.5	Opis programu	11
2.6	Zamýšľaný účel	12
2.6.1	Medicínsky účel a medicínska indikácia	12
2.6.2	Zamýšľaná populácia pacientov	12
2.6.3	Zamýšľaná skupina používateľov a zamýšľané prostredie	12
2.7	Vedľajšie účinky	12
2.8	Kontraindikácie	12
2.9	Interakcia s inými systémami	12
2.10	Obmedzenia liečby	13
2.11	Cieľová skupina	13
2.12	Úlohy zodpovednej organizácie	13
2.13	Zodpovednosť používateľa	13
2.14	Vylúčenie záruky	15
2.15	Výstrahy	16
2.15.1	Obsluha	16
2.16	SVHC (REACH)	17
2.17	Adresy	17
2.18	Hlásenie incidentov	17
2.19	Všeobecné nariadenie o ochrane údajov (GDPR)	18
2.19.1	Použitie v súlade s GDPR	18
2.19.2	Osobné údaje pacientov spracúvané vo FMT	19
3	Inštalácia	21
3.1	Požiadavky na hardvér	21
3.2	Požiadavky na softvér	21
3.3	Požiadavky na IT prostredie	21
3.4	Inštalácia/odinštalovanie	22

4	Obsluha	23
4.1	Základné informácie o FMT	23
4.1.1	Ako spustiť FMT	23
4.1.2	Prihlásenie používateľa a overenie	23
4.1.3	Ako zastaviť FMT	25
4.2	FMT počas bežnej prevádzky	25
4.2.1	Základná navigácia	25
4.2.2	Karta Databáza FMT	26
	4.2.2.1 Zoznam pacientov	27
	4.2.2.2 Filtre a skupiny	31
4.2.3	Údaje pacienta	32
4.2.4	Informácie o pacientoch	34
4.2.5	Zobraziť v zozname	35
4.2.6	Zobraziť v diagramoch	36
4.2.7	Údaje merania	36
4.2.8	Cole diagram	37
4.2.9	Filtrovanie	38
4.2.10	Karta Správca kariet	38
4.2.11	Informácie o pacientoch	44
4.2.12	Merania pacienta	44
5	Chybové hlásenia	45
6	Správa	47
6.1	Registrácia	47
6.2	Nastavenia aplikácie FMT	48
6.2.1	Obrazovka Nastavenia	48
6.2.2	Importovať databázu	49
6.2.3	Zmena hesla databázy	51
6.2.4	Obrazovka O programe	52
6.2.5	Výber jazyka	52
6.3	Prihlásenie do aplikácie	53
6.4	Zálohovanie údajov	53
7	Definície	55
7.1	Symboly	55

8	Slovník	57
9	Príloha	61
9.1	Certifikáty	61
9.2	Opis rozhrania exportu FMT CSV	62
9.3	FMT – „voľný softvér“	68



1 Heslový register

A

Ako používať Návod na používanie 9

C

Chybové hlásenia 45
Cieľová skupina 13

D

Dôležité informácie 9

F

FMT počas bežnej prevádzky 25

I

Inštalácia 22

O

Obsluha 23
Opis programu 11

P

Používanie vsúlade surčením 12
Požiadavky na hardvér 21
Požiadavky na softvér 21
Príloha 61

S

Slovník 55, 57
Správa 47

U

Úlohy zodpovednej organizácie 13

V

Vyhlásenie ozhode 61
Vylúčenie záruky 15
Výstrahy 16
Význam tipov 10

Význam upozornení 10
Význam výstrah 10

Z

Základné informácie oFMT 23
Zodpovednosť používateľa 13

2 Dôležité informácie

2.1 Ako používať Návod na používanie

Účel	<p>Návod na používanie obsahuje informácie potrebné na inštaláciu a prevádzku softvérového systému Fluid Management Tool.</p> <p>Tento dokument je určený pre:</p> <ul style="list-style-type: none"> – prvé štúdie – referenčné účely
Identifikácia	<p>Identifikácia je možná pomocou nasledujúcich údajov na titulnej strane, a v prípade, že existuje, tak aj na akomkoľvek štítku:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verzia softvéru – Vydanie návodu na používanie – Poradové číslo návodu na používanie
Päta	<p>Päta dokumentu obsahuje nasledujúce informácie:</p> <ul style="list-style-type: none"> – názov spoločnosti – typ zariadenia – anglickú skratku pre druh dokumentu a medzinárodnú skratku pre jazyk dokumentu, napr. IFU-SK označuje Instructions for Use (návod na používanie) v slovenskom jazyku – redakčné informácie, napríklad 6A-2014 označuje 6. vydanie z roku 2014 – označenie strán, napr. 1-3 označuje kapitolu 1, stranu 3
Štruktúra kapitol	<p>Na zjednodušenie používania dokumentov spoločnosti Fresenius Medical Care je štruktúra kapitol zjednotená vo všetkých návodoch. Preto sa môže stať, že kapitola v tomto dokumente nemá žiadny obsah. Kapitoly bez obsahu sú príslušne označené.</p>
Obrázky	<p>Obrázky použité v dokumentoch sa môžu odlišovať od originálu, ak to nemá žiadny vplyv na funkciu.</p>
Dôležitosť dokumentu	<p>Tento návod na používanie je súčasťou sprievodnej dokumentácie, a tým neoddeliteľnou súčasťou softvéru. Obsahuje všetky informácie potrebné na používanie softvéru.</p> <p>Pred pokusom o spustenie softvéru je potrebné dôkladne preštudovať návod na používanie.</p> <p>Pred použitím tohto softvéru musí výrobca oboznámiť osobu zodpovednú za používanie softvéru s používaním softvéru na základe návodu na používanie.</p> <p>Softvér smú používať iba osoby, ktoré boli vyškolené a certifikované o správnej prevádzke a manipulácii s prístrojom.</p>
Zmeny	<p>Zmeny návodu na používanie sa uskutočňujú ako nové vydania alebo ako doplnujúce listy. Všeobecne platí, že zmeny tohto dokumentu sú vyhradené.</p>

Rozmnožovanie

Rozmnožovanie, a to aj výpisov, môže byť vykonané iba s písomným povolením.

2.2 Význam výstrah

Informácie, ktoré upozorňujú používateľa na to, že v prípade nedodržania opatrení na predchádzanie rizika môže dôjsť k vážnym alebo život ohrozujúcim poraneniam.



Výstraha

Typ a príčina rizika

Možné následky rizika.

➤ Opatrenia na predchádzanie rizika.

V nasledovných prípadoch sa môžu výstrahy líšiť od vyššie uvedeného príkladu:

- Ak sa výstraha týka viacerých rizík.
- Ak k výstraha nemožno priradiť žiadne konkrétne riziko.

2.3 Význam upozornení



Upozornenie

Informácie, ktoré upozorňujú používateľa na to, že v prípade ich nedodržania môže prísť k nasledujúcim dôsledkom:

- môže prísť k poškodeniu prístroja,
 - požadované funkcie sa nemusia spúšťať alebo nemusia fungovať správne.
-

2.4 Význam tipov



Tip

Informácie, ktoré poskytujú používateľovi tipy na optimálnu obsluhu.

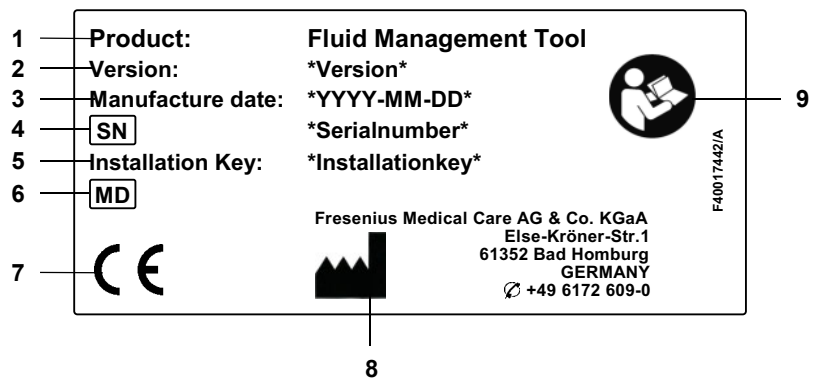
2.5 Opis programu

Fluid Management Tool (FMT) je softvér, ktorý sa používa v kombinácii s „Body Composition Monitor (BCM)“.

FMT slúži ako nástroj na:

- Zobrazenie uložených údajov merania BCM súvisiacich s pacientmi (výsledky merania) v tabuľkovej a grafickej podobe na podporu používateľa pri vykonávaní činnosti riadenia kvapalín (pomocná funkcia).
- Správa a dokumentácia (vytváranie, uchovávanie, zmeny, zoskupovanie, vymazávanie) akéhokoľvek počtu pacientov a údajov pacientoch, ktoré sú potrebné na používanie modulu BCM a na vykonávanie činností súvisiacich s riadením tekutín.
- Ukladanie výsledkov merania čítania do databázy v súvislosti s pacientom.
- Dokumentácia uložených údajov (informácie o pacientoch a výsledky merania) v tlačenej forme a ako elektronické exporthy.

Označenie CE



- 1 Produkt
- 2 Verzia
- 3 Dátum výroby (dátum zostavenia softvérového produktu)
- 4 Sériové číslo
- 5 Inštalačný kľúč
- 6 Zdravotnícka pomôcka
- 7 Značka CE podľa smernice MDD 93/42/EHS (Smernica o zdravotníckych pomôckach)
- 8 Kontaktné informácie výrobcu
- 9 Dodržiavajte návod na používanie

2.6 Zamýšľaný účel

2.6.1 Medicínsky účel a medicínska indikácia

- Monitorovanie stavu hydratácie pacienta
- Monitorovanie nutričného stavu pacienta
- Odhad pacientovho objemu distribúcie močoviny V (napr. na výpočet V v Kt/V pri liečbe nahradzujúcej funkciu obličiek)

2.6.2 Zamýšľaná populácia pacientov

Pacienti monitorovaní s monitorom zloženia tela (BCM).

2.6.3 Zamýšľaná skupina používateľov a zamýšľané prostredie

- FMT používajú zdravotnícki pracovníci (zdravotné sestry, lekári, všeobecní lekári) s príslušným vzdelaním, vedomosťami a skúsenosťami.
- FMT nie je určený na použitie pacientmi.
- FMT je vyvinutý na použitie v dialyzačných centrách, klinických prostrediach a ambulanciách lekárov.

2.7 Vedľajšie účinky

Žiadne

2.8 Kontraindikácie

Žiadne

2.9 Interakcia s inými systémami

Fluid Management Tool (FMT) je softvér, ktorý sa používa v kombinácii s „Body Composition Monitor (BCM)“.

2.10 Obmedzenia liečby

Údaje poskytované FMT sa smú použiť len ako doplnok k výsledkom konkrétnych vyšetrení pacienta.

2.11 Cieľová skupina

Cieľová skupina softvéru je definovaná v zamýšľanom účele (pozri kapitolu 2.6 na strane 12). Pri používaní softvéru dbajte na výstrahy (pozri kapitolu 2.15 na strane 16).

Rozšírenia alebo úpravy by mal vykonávať iba výrobca alebo osoby poverené výrobcom.

2.12 Úlohy zodpovednej organizácie

Zodpovedná organizácia preberá tieto povinnosti:

- Musí sa zabezpečiť dodržiavanie vnútroštátnych alebo miestnych predpisov týkajúcich sa inštalácie, prevádzky a používania.
- Softvér musí byť v správnom a bezpečnom stave.
- Tento návod na používanie musí byť vždy k dispozícii.

2.13 Zodpovednosť používateľa

Pri zadávaní parametrov je potrebné dodržiavať nasledujúce:

- Zadané parametre musí používateľ overiť, t. j. používateľ musí skontrolovať správnosť zadaných hodnôt.
- Pokiaľ by sa pri kontrole preukázali nejaké odchýlky medzi požadovanými parametrami a parametrami zobrazenými v systéme alebo softvéri, musí sa nastavenie parametrov korigovať skôr, než sa aktivuje funkcia.
- Uvedené skutočné hodnoty sa musia porovnať so stanovenými požadovanými hodnotami.

Používateľ s právami správcu FMT má ďalšie povinnosti týkajúce sa udržiavania IT bezpečnosti a zabezpečenia údajov:

- Zabezpečiť, aby sa pri prvom spustení nastavila správna doba uchovania.
- Upraviť nastavenia podľa miestnych potrieb (nastavenie úloh, blokovanie prihlásenia, odhlásenie pri nečinnosti, obmedzenie práva vymazávať).
- Zálohovať a obnovovať databázy. Zabezpečiť najmä súlad procesu zálohovania s nariadením GDPR.
- V prípade potreby môžu používatelia s právami správcu zrušiť skrytie pacientov.
- Používatelia s právami správcu môžu v **skupine Neaktívni pacienti** vidieť všetkých pacientov, ktorí sú neaktívni. Títo pacienti sa nemerajú dlhšie, ako je nakonfigurovaná doba uchovania. Neaktívni pacienti zostávajú v **skupine Všetci pacienti** až dovtedy, kým sa nevymažú z databázy.



Tip

Odporúča sa, aby používatelia s právami správcu vymazali pacientov označených ako neaktívni (narábanie s údajmi v súlade s GDPR).

Správca systému je potrebný a zodpovedný za tieto činnosti:

- Inštalovanie a odinštalovanie FMT.
- Zabezpečenie inštalácie bezpečnostných aktualizácií pre operačný systém a riešenia na skenovanie vírusov.
- Zabezpečenie automatickej synchronizácie miestneho času a časového pásma systému.
- Vymazanie všetkých osobných údajov pri vyradovaní z prevádzky.
- Vytváranie a vymazávanie nových používateľov a skupín používateľov.
- Zaistenie bezpečného nastavenia aktívneho adresára.
- Odstraňovanie a opätovné priradenie používateľov k skupinám používateľov.

Bežní používatelia FMT: žiadne špeciálne zodpovednosti.



Upozornenie

Členovia skupiny používateľov FMT nesmú mať práva správcu systému. To je mimoriadne dôležité na to, aby boli niektoré bezpečnostné opatrenie účinné. Ani členovia skupiny správcov FMT nesmú mať práva správcu systému.



Upozornenie

V prípade straty alebo krádeže hesiel alebo v prípade podozrenia na takúto situáciu sa majú dotknuté heslá ihneď zmeniť. To sa týka hesiel na prihlasovanie aj hesiel databázy. Ak sú dotknuté heslá existujúcich záloh, odporúča sa vytvoriť nové zálohy s novými heslami a potom vymazať staré zálohy (ak je to možné) alebo aspoň obmedziť k nim prístup.

**Upozornenie**

Chybové hlásenia FMT uvedené v kapitole 5 môžu naznačovať incident týkajúci sa IT bezpečnosti a ich príčina sa má preskúmať.

2.14 Vylúčenie záruky

**Výstraha**

Softvér bol vyvinutý pre funkcie opísané v Návode na používanie.

Pri inštalácii, prevádzke a používaní softvéru je potrebné dodržiavať príslušné právne predpisy.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záväzky za zranenie alebo iné škody a vylučuje všetky záruky na škody softvéru alebo systému, ktoré vznikli nesprávnym použitím softvéru.

Používanie softvéru v IT sieti, ktorá obsahuje komponenty, ktoré nie sú nainštalované a overené výrobcom softvéru, môže pre pacientov, používateľov alebo tretie strany predstavovať neznáme riziká. Tieto riziká musí identifikovať, analyzovať, vyhodnotiť, monitorovať a kontrolovať zodpovedná organizácia.

Akokoľvek úprava existujúcej a overenej IT siete môže priniesť nové riziká, a preto sa vyžaduje nová analýza. Obzvlášť problematické činnosti:

- zmeny v konfigurácii IT siete,
- pripojenie ďalších komponentov a zariadení k IT sieti,
- odstránenie komponentov a zariadení z IT siete,
- aktualizácia alebo inovácia komponentov a zariadení v IT sieti.

**Upozornenie**

Miestne zákony sú nadradené vyššie uvedeným normatívnym požiadavkám. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na miestnu servisnú podpornú organizáciu.

2.15 Výstrahy

2.15.1 Obsluha



Výstraha

Riziko pre pacienta v dôsledku chybných údajov

Riziko pre pacienta v dôsledku chybného terapeutického rozhodnutia

Údaje pacienta možno v FMT upraviť. Neškolený používateľ je náchylnejší na zadávanie nesprávnych hodnôt, ktoré by mohli viesť k nesprávnym terapeutickým rozhodnutiam.

- Softvér Fluid Management Tool smie používať len školený personál s potrebnou kvalifikáciou.
-



Výstraha

Riziko pre pacienta v dôsledku chybných údajov

Riziko pre pacienta v dôsledku chybného terapeutického rozhodnutia

Údaje pacienta možno v FMT upraviť. Každý proces úpravy údajov môže viesť k uloženiu chybných hodnôt (napr. chyba používateľa pri zadávaní údajov, technická chyba pri ukladaní údajov).

- Po zadaní alebo úprave údajov relevantných pre liečbu softvér FMT tieto údaje znova zobrazí v informačnej správe, takže používateľ musí skontrolovať, či sa údaje uložili správne.
 - Ak sa parameter neuložil správne, upravte príslušné údaje a znova skontrolujte ich správnosť v informačnej správe.
 - Ak sa pri zadávaní alebo úprave údajov znova vyskytnú problémy, obráťte sa na miestny servis.
-



Výstraha

Riziko pre pacienta v dôsledku chybných údajov

Riziko pre pacienta v dôsledku chybného terapeutického rozhodnutia

Keď sa hodnoty dôležitých parametrov pacienta (napr. výška) v karte pacienta PatientCard líšia od hodnôt uložených v databáze FMT, nie je zrejmé, ktorý z parametrov je ten správny.

- Používateľ musí určiť správnu hodnotu pre daný parameter.
 - Používateľ má čo najskôr vyriešiť takýto nesúlad ešte pred vykonaním nového merania BCM a vykonaním ďalších rozhodnutí o liečbe pomocou FMT. Možno to vykonať buď opravou parametrov v databáze FMT, alebo opätovným vytvorením karty pacienta PatientCard so správnym obsahom databázy.
-

2.16 SVHC (REACH)

V súvislosti s informáciami o SVHC podľa článku 33 nariadenia (ES) č. 1907/2006 („REACH“) navštívte túto stránku:

www.freseniusmedicalcare.com/en/svhc



2.17 Adresy

Výrobca

Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA
Else-Kröner-Str. 1
61352 Bad Homburg
Nemecko
Telefón: +49 6172 609-0
www.fmc-ag.com


Medzinárodný servis

Service Central Europe Fresenius Medical Care Deutschland GmbH
Central Europe business area
Project planning and support for dialysis IT systems
Steinmühlstraße 24
61352 Bad Homburg
NEMECKO
Telefón: +49 6172 609-7000
Fax: +49 6172 609-7106
E-mail: dialysis-it@fmc-ag.com

Miestny servis



2.18 Hlásenie incidentov

V rámci EÚ musí používateľ nahlásiť akýkoľvek vážny incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti so zariadením, výrobcovi podľa označenia () a kompetentnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom používateľ sídli.

2.19 Všeobecné nariadenie o ochrane údajov (GDPR)

2.19.1 Použitie v súlade s GDPR

GDPR (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) je právny predpis platný v Európskej únii. **FMT 4.2** umožňuje používanie v plnom súlade s **GDPR**. V softvéri **FMT** sú implementované tieto funkcie relevantné vzhľadom k **GDPR**:

- Všetky osobné údaje pacientov sú v databáze **FMT** šifrované.
- Všetky osobné údaje používateľov sú v nastaveniach databázy **FMT** šifrované.
- Nedochádza k žiadnej komunikácii s iným softvérom alebo internetom a z **FMT** sa do iných dátových procesorov neprenášajú žiadne údaje.
- Integrita všetkých komunikácií s prístrojom **BCM** je zabezpečená pomocou špecifických technických charakteristík, ako je napríklad kontrola cyklickým kódom.
- Osobné údaje pacienta sa používajú iba v nevyhnutných prípadoch, napríklad keď je to povinné a nevyhnutné kvôli správnej identifikácii pacienta. **FMT** implementuje automatickú detekciu neaktívnych pacientov a navrhuje ich ako kandidátov na vymazanie. To pomáha pri čistení neobjavených osobných údajov, ktoré už viac nie sú potrebné. To sa dosahuje novým filtrom, ktorý zobrazuje používateľom s právmi správcu kandidátov na neaktívnych pacientov. Odtiaľ možno údaje vymazať.
- Pacienti môžu požiadať o tlačенú správu so všetkými svojimi osobnými a zdravotnými údajmi, ktoré sa spracovali pomocou **FMT**. To sa dosahuje funkciou exportovania údajov, ktorá extrahuje údaje z databázy **FMT** a exportuje ich do formátu čitateľného pre človeka (CSV).
- Pacienti môžu požiadať o vymazanie ich osobných údajov z **FMT**. To sa dosahuje funkciou vymazávania pacientov, ktorá umožňuje úplné vymazanie údajov pacienta v databáze alebo z databázy **FMT**.
- Pacienti môžu požiadať o kópiu svojich osobných a zdravotných údajov z **FMT** v strojovo čitateľnom formáte. To sa dosahuje funkciou exportovania údajov, ktorá extrahuje údaje z databázy **FMT** a exportuje ich do formátu CSV.
- Pacienti môžu požiadať o opravu svojich osobných údajov vo **FMT**.
- Pacienti majú právo na obmedzenie spracovania. To sa dosahuje funkciou skrytého pacienta, ktorá umožňuje dočasné odstránenie pacientov zo zobrazenia a spracovania bežnými používateľmi bez ich odstránenia.
- Do protokolu sa zapisujú všetky činnosti používateľa špecifické pre zabezpečenie údajov, ktoré sa vykonávajú v **FMT**. Protokol auditu sa nachádza v protokole udalostí systému Windows a je možné ho tam filtrovať, prezeráť a exportovať.
- **FMT** poskytuje správu prístupu používateľov, ktorá zahŕňa autentifikáciu používateľov, autorizáciu používateľov a role používateľov s vyhradenými oprávneniami. Iba používatelia s oprávnením správcu môžu vykonávať určité činnosti a konfigurácie **FMT**.
- **FMT** poskytuje možnosť, ktorá umožňuje vymazávať pacientov iba vyhradeným používateľom.

- **FMT** vyžaduje, aby sa používatelia pred použitím aplikácie prihlásili, a vykonáva definované kontroly zložitosti hesiel.
- **FMT** zabezpečuje a monitoruje integritu softvéru a databáz.
- Všetky bezpečnostné opatrenia vo **FMT** sú predvolene implementované a nakonfigurované.

2.19.2 Osobné údaje pacientov spracúvané vo FMT

Údaje pacienta sa importujú do **FMT** z čipových kariet. Import údajov je založený na dobre definovanom dátovom rozhraní.

Podľa rozhrania čipovej karty sa z karty pacienta PatientCard importujú tieto osobné údaje pacientov:

- krstné meno, priezvisko, dátum narodenia, pohlavie, výška a stav dospelý/-á pacienta,
- ID pacienta,
- externé ID pacienta,
- údaje merania (údaje merania bioimpedancie a údaje o zložení tela, ktoré sa počítajú z údajov o bioimpedancii).

Okrem údajov z čipovej karty môžu používatelia **FMT** voliteľne pridať tieto osobné údaje pacienta:

- skupiny,
- liečba,
- ochorenia,
- poznámky.

Odôvodnenie použitia týchto osobných údajov je nasledovné:

Všetky osobné údaje spracúvané pomocou **FMT** sú potrebné na splnenie zamýšľaného účelu **FMT**.

3 Inštalácia

3.1 Požiadavky na hardvér

Minimálne požiadavky na hardvér pre aplikáciu FMT sú:

- 1 gigahertz (GHz) alebo rýchlejší
- Najmenej 512 megabajtov (MB) pamäte RAM
- Najmenej 100 megabajtov (MB) dostupného miesta na pevnom disku
- Jednotka CD-ROM alebo DVD-ROM
- Najmenej jeden USB port
- Najmenej jedna z týchto čítačiek čipových kariet:
 - CardMan 3121 OMNIKEY,
 - SCR 3311 alebo SCR 335,
 - FMC UniCard Reader.
- V prípade, že čítačka UniCard Reader FMT nepodporuje používanie viacerých súčasne pripojených čítačiek UniCard Readers.
- Minimálne rozlíšenie obrazovky, ktoré aplikácia vyžaduje, je 1 280 x 768. Minimálna veľkosť okna aplikácie je optimalizovaná pre toto minimálne rozlíšenie obrazovky. Ďalšie nastavenia môžu mať za následok situáciu, že sa časti okna aplikácie nezobrazujú správne a dôležité informácie sa pri zobrazovaní prerušia.
- Veľkosť zobrazenia položiek musí byť nastavená na „Malá – 100 % (predvolená)“. Iné nastavenia môžu mať za následok to, že sa časti okna aplikácie, a tým aj dôležité informácie, pri zobrazení orežú.

3.2 Požiadavky na softvér

Aplikácia môže fungovať na nasledujúcich operačných systémoch:

- Windows 7 32/64 Bit SP1
- Windows 8,1 32/64 Bit
- Windows 10 32/64 Bit

3.3 Požiadavky na IT prostredie

Softvér:

Odporúča sa nasledovný softvér:

- Skenovanie vírusov

Kompatibilný s BCM verzie 3.2 alebo vyššej.

Kompatibilný s databázou FMT verzie 3.2 a vyššej.

Nevyžaduje sa: pripojenie k IT sieti.

Správa skupín používateľov FMT (skupina správcu a skupina používateľov) sa spolieha na správnu konfiguráciu skupín mimo FMT v systéme Windows. Skupiny Windows musia existovať pred inštaláciou a počas prevádzky FMT.



Upozornenie

Počítač musí byť vybavený najmenej jedným sieťovým rozhraním (môže to byť rozhranie spätnej slučky). V opačnom prípade nebude fungovať funkcia prihlásenia.



Upozornenie

Pri použití FMT nakonfigurovanom s lokálnymi skupinami Windows je dôležité overiť, že použitá skupina správcu a skupina používateľov neobsahujú osamotených používateľov (používateľov, pre ktorých je SID Windows poškodený; SID = bezpečnostný identifikátor). Odporúča sa, aby servisný technik/správca systému vymazal osamotených používateľov domén, inak sa používatelia aplikácií FMT patriacich do týchto lokálnych skupín Windows nebudú môcť v aplikácii autentifikovať.

Rozsahy, správnosť a presnosť zobrazených údajov merania určuje prístroj BCM (technická dokumentácia BCM).

3.4 Inštalácia/odinštalovanie



Upozornenie

Inštaláciu/odinštalovanie Fluid Management Tool a počiatočné uvedenie do prevádzky smie vykonávať iba personál servisu autorizovaný spoločnosťou Fresenius Medical Care alebo technici zákazníckeho servisu schválení spoločnosťou Fresenius Medical Care.

Ak je na vašom počítači už nainštalovaná staršia verzia Fluid Management Tool, pred inštaláciou novej verzie zálohujte svoje údaje.

Z bezpečnostných dôvodov je možné FMT 4.2 spustiť a používať iba v prípade, že je správne nainštalovaný. Nainštalovaný FMT 4.2 je pripravený na bezpečnú prevádzku podľa určenia výrobcu.

Postupy inštalácie sú popísané v servisnej príručke FMT.

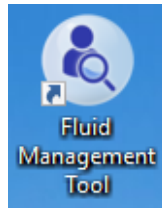
Ak má byť produkt úplne vyradený z prevádzky, musia sa vymazať všetky osobné údaje. Osobné údaje sa môžu nachádzať na neočakávaných miestach, ako sú použité priečinky na export údajov alebo záložné súbory databázy.

Pre bezpečnú likvidáciu produktu nie sú potrebné žiadne ďalšie opatrenia.

4 Obsluha

4.1 Základné informácie o FMT

4.1.1 Ako spustiť FMT



Aplikáciu FMT môžete spustiť buď:

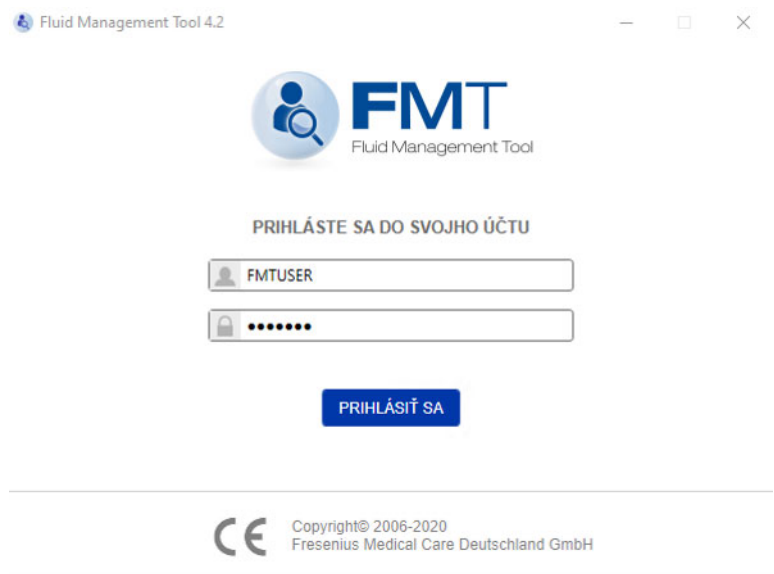
- pomocou odkazu na pracovnej ploche, alebo
- vstupom do menu pre spúšťanie okien.



Upozornenie

Všetky možné chyby aplikácie počas spustenia sú uvedené v kapitole 5.

4.1.2 Prihlásenie používateľa a overenie



Po spustení aplikácie FMT sa zobrazí prihlasovacie dialógové okno, v ktorom musíte poskytnúť svoje prihlasovacie údaje.

FMT akceptujú len heslá spĺňajúce všetky tieto obmedzenia týkajúce sa zložitosti:

- minimálna dĺžka 9 znakov,
- aspoň jeden špeciálny znak (iný ako písmeno/číslo),
- aspoň jedno veľké písmeno,
- aspoň jedno malé písmeno,
- aspoň jedno číslo.

Ak zložitosť hesla nespĺňa pravidlá, zobrazí sa tip nástroja, ktorý obsahuje zoznam pravidiel.



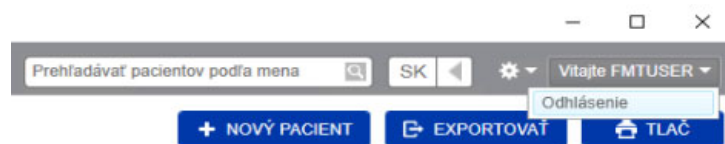
Upozornenie

Používajte samostatné heslá pre všetkých používateľov, zálohy a databázu. Nepoužívajte predvolené heslá.

Niektoré funkcie sú k dispozícii len pre používateľov skupiny správcu, ako napr.

- import databáz
- zálohovanie databáz
- úprava nastavení prihlasovania používateľa
- konfigurácia nastavení zabezpečenia
- zmena hesla databázy

Ako konfigurovať funkciu prihlásenia používateľa (pozri kapitolu 6.2.1 na strane 48).



Ak sa chcete odhlásiť z aplikácie FMT, kliknite na meno používateľa a potom na položku Odhlásenie v pravom hornom rohu aplikácie FMT.

FMT ukončí relácie používateľa po uplynutí nastaviteľnej doby nečinnosti. Pred ukončením relácie sa zobrazí informačné okno. Reakciou na toto vyskakovacie okno sa vynuluje časový limit.

FMT bude blokovať používateľov počas nastaviteľného časového obdobia po nastaviteľnom počte neúspešných následných pokusov o prihlásenie. Pre informáciu zobrazuje FMT čas do zablokovania používateľa.



Tip

Správca systému môže jednoducho zariadiť trvalé vylúčenie používateľa z používania aplikácie. Môže používateľa odstrániť zo skupiny používateľov alebo skupiny správcu v správe používateľov Windows. Túto činnosť možno vrátiť späť opätovným priradením používateľa do skupiny.

4.1.3 Ako zastaviť FMT

FMT možno zastaviť podobne ako iné aplikácie Windows kliknutím na symbol krížika v pravej časti lišty s názvom aplikácie.

4.2 FMT počas bežnej prevádzky

4.2.1 Základná navigácia

The screenshot shows the Fluid Management Tool 4.2 interface. The window title is 'Fluid Management Tool 4.2'. The interface is divided into a left sidebar and a main content area. The sidebar contains several filter categories: 'Všetci pacienti' (11), 'ŠTANDARDNÝ FILTER (-RE)' with sub-filters for 'Ženy' (5), 'Muži' (8), 'Žiadna liečba' (11), 'Rel. OH > 15%' (5), 'CKD Liečba' (0), 'HD liečba' (0), and 'PD liečba' (0); 'VLASTNÉ SKUPINY' with 'Doctor Bob' (2), 'Friday' (4), and 'Monday' (4); and 'FILTRE SPRÁVCU' with 'Skrytí pacienti' (2) and 'Neaktívni pacienti' (3). At the bottom of the sidebar is a '+ Nová skupina' button. The main content area has a search bar with 'MA' and buttons for '+ NOVÝ PACIENT', 'EXPORTOVAŤ', and 'TLAČ'. Below the search bar, it says 'Nájdené 2 výsledky pre 'MA' v Všetci pacienti'. A table displays the results:

Priezvisko	Meno	ID	Pohlavie	Dátum narodenia	OH [I] / Rel. OH	KT pred [mmHg]	Dátum posledného merania	Merania
Freeman	Mason	3AFFFFC000150	M	7/19/1936	5.3 / 22.6	138 / 58	4/6/2015	25
Middleton	Mary	3AFFFC00003C	Ž	1/9/1935	2.7 / 12.4	130 / 60	9/24/2013	2

V tmavosivej oblasti v hornej časti okna aplikácie nájdete nasledujúce prvky používateľského rozhrania na prácu s aplikáciou:

na ľavej strane:

- karta Databáza FMT
- karta Správca kariet

na pravej strane:

- pole vyhľadávania
- pole výberu jazyka
- ikona Nastavenia aplikácie FMT

Karta Databáza FMT

- poskytuje možnosť zobrazit' a spravovať údaje v rámci databázy FMT.

Karta Správca kariet

– poskytuje možnosť spravovať operácie čítania/zapisovania na čipových kartách.

Vyhľadávanie pacientov

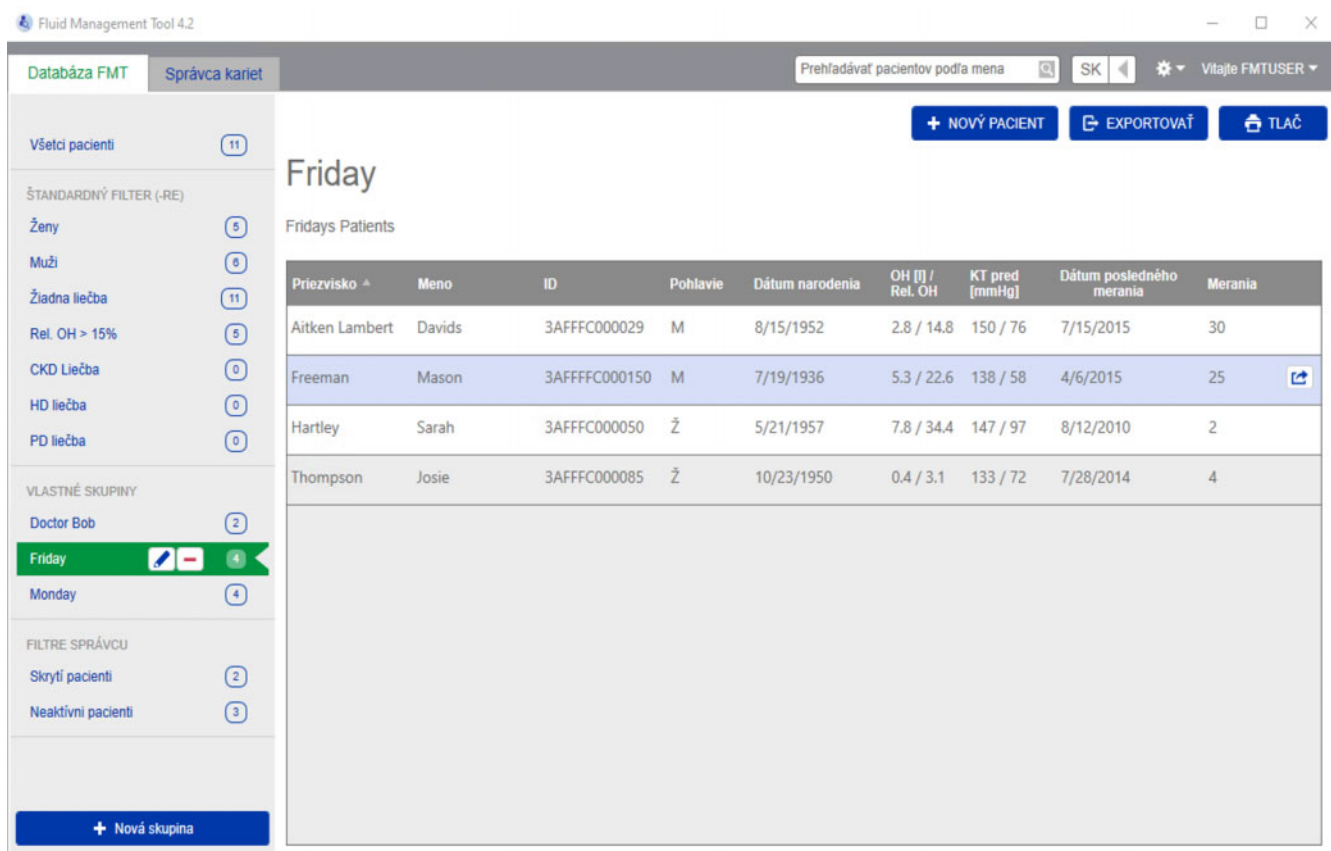
Do poľa **Prehľadávať pacientov podľa mena** zadajte meno pacienta a kliknite na symbol vyhľadávania alebo stlačte kláves Enter. V časti Zoznam pacientov sa zobrazia pacienti s týmto hľadaným výrazom v rámci mena.

Výber jazyka a nastavenia aplikácie FMT

Podrobnosti nájdete v časti Nastavenia aplikácie FMT (pozri kapitolu 6.2 na strane 48)

4.2.2 Karta Databáza FMT

Prehľad



Po otvorení aplikácie alebo výberom karty Databáza FMT sa zobrazí obrazovka Databáza FMT. Táto obrazovka obsahuje nasledujúce časti:

- zoznam pacientov (na pravej strane)
- filtre a skupiny (na ľavej strane)

4.2.2.1 Zoznam pacientov

V časti Zoznam pacientov sa zobrazí zoznam pacientov z databázy FMT. Zoznam obsahuje nasledujúce informácie:

- Priezvisko
- Meno
- ID
- Pohlavie
- Dátum narodenia
- Údaj o nadmernej hydratácii (OH)/relatívnej nadmernej hydratácii (Rel OH) posledného merania
- Krvný tlak pred dialýzou (KT pred) posledného merania
- Dátum posledného merania
- Počet meraní uložených pre pacienta v rámci databázy FMT

Činnosti týkajúce sa zoznamu pacientov

Tlačidlá v časti Zoznam pacientov:

- **NOVÝ PACIENT**
- **EXPORTOVAŤ**
- **TLAČ**

Ak chcete otvoriť údaje pacienta pre určitého pacienta, môžete:

- použiť tlačidlo otvorenia na pravej strane riadku vybraného pacienta
- dvakrát kliknúť na riadok pacienta



Tip

Zoznam pacientov môžete zoradiť vo vzostupnom alebo zostupnom poradí na základe jedného zo stĺpcov tabuľky.

Nový pacient

Výberom tlačidla NOVÝ PACIENT môžete do systému pridať nového pacienta.

**Výstraha****Riziko pre pacienta v dôsledku chybných údajov****Riziko pre pacienta v dôsledku chybného terapeutického rozhodnutia**

Údaje pacienta možno v FMT upraviť. Každý proces úpravy údajov môže viesť k uloženiu chybných hodnôt (napr. chyba používateľa pri zadávaní údajov, technická chyba pri ukladaní údajov).

- Po zadaní alebo úprave údajov relevantných pre liečbu softvér FMT tieto údaje znova zobrazí v informačnej správe, takže používateľ musí skontrolovať, či sa údaje uložili správne.
- Ak sa parameter neuložil správne, upravte príslušné údaje a znova skontrolujte ich správnosť v informačnej správe.
- Ak sa pri zadávaní alebo úprave údajov znova vyskytnú problémy, obráťte sa na miestny servis.

Vytvoriť pacienta
×

Meno*:	<input type="text"/>	BCM-kompatibilný*:	<input type="text"/>
Príezvisko*:	<input type="text"/>	BCM-kompatibilný*:	<input type="text"/>
ID:	<input type="text" value="ID25sc"/>		
ID pacienta externé:	<input type="text"/>		
Pohlavie*:	<input type="radio"/> M <input type="radio"/> Ž		
Dátum narodenia*:	<input type="text" value="15"/>		
Výška [cm]*:	<input type="text"/>	Dospelý/á:	<input checked="" type="checkbox"/>
Liečba:	<input type="text" value=""/> +		
Ochorenia:	<input type="text" value=""/> +		
Skupiny:	<input type="text" value=""/> +		
Poznámky:	<div style="border: 1px solid #ccc; height: 40px; width: 100%;"></div>		

VYTVORIŤ
✕ ZRUŠIŤ

Pri vytváraní/úprave pacienta je potrebné vyplniť nasledujúce informácie o pacientoch:

- Meno (povinné)
- Priezvisko (povinné)
- Meno BCM – toto pole sa zvyčajne vyplní automaticky z poľa Meno. Ak obsahuje špeciálny znak, meno nemožno zapísať na karty BCM. Ak pole obsahuje špeciálne znaky, odporúča sa, aby používateľ zadal do **poľa Meno BCM** meno, ktoré je čitateľné a považuje sa za podobné meno.
- Priezvisko BCM – toto pole sa zvyčajne vyplní automaticky z poľa Priezvisko. Ak obsahuje špeciálny znak, meno nemožno zapísať na karty BCM. Ak pole obsahuje špeciálne znaky, odporúča sa, aby používateľ zadal do **poľa Priezvisko BCM** priezvisko, ktoré je čitateľné a považuje sa za podobné priezvisko.
- Pohlavie (povinné)
- Dátum narodenia (povinné) – hodnota musí byť medzi 1. 1. 1900 a aktuálnym dátumom
- Výška (povinná) – hodnota medzi 20 – 260 cm
- Dospelý/á – toto zaškrŕavacie políčko je predvolene zaškrŕnuté. Ak odstránite zaškrŕnutie, funkcia BCM vám umožní upraviť výšku pacienta pred každým meraním.
- Liečba – môžete si vybrať jednu z nasledujúcich možností:
 - HD
 - PD
 - CKD
 - Žiadna
- Ochorenia – môžete vybrať jedno alebo viac ochorení z nasledujúceho zoznamu:
 - Diabetes
 - Zástava srdca
 - Periférne vaskulárne ochorenia (PVD)
 - Hypertenzia
 - Žiadne
- Skupiny – môžete vybrať vlastné skupiny, do ktorých pacient patrí
- Poznámky

Exportovať

Stlačením tlačidla EXPORTOVAŤ môžete exportovať údaje (informácie o pacientoch a merania) pre vybranú skupinu, filter alebo výsledok vyhľadávania. V okne Exportovať môžete vybrať spomedzi nasledujúcich možností:

- Uložiť údaje do súboru
 - uloží údaje do súboru .csv, ktorý bude uložený na mieste nakonfigurovanom používateľom
- Copy to clipboard (Skopírovať do schránky)
 - uloží údaje do schránky a používateľ bude môcť vkladať údaje kdekoľvek chce

Môžete si vybrať, či chcete pseudonymizovať export (bez mena a priezviska pacienta) alebo nie. V predvolenom nastavení je export pseudonymizovaný. Ďalšie informácie o obsahu a štruktúre exportovaných údajov (pozri kapitolu 8 na strane 57).

- Vytvoriť zálohu databázy
 - Funkcia zálohy databázy je dostupná len pre používateľov s právami správcu.

Tlač

Stlačením tlačidla TLAČ môžete vytlačiť časť *Zoznam pacientov* pre vybranú skupinu, filter alebo výsledok vyhľadávania. Do tabuľky, ktorá sa vytlačí, budú pridané nasledujúce informácie:

- Priezvisko
- Meno
- ID
- Pohlavie
- Dátum narodenia
- OH (nadmerná hydratácia) [L] / Rel OH (relatívna nadmerná hydratácia)
- KT pred [mmHg]
- Posledný dátum merania

Upozorňujeme, že výpis zoznamu pacientov je optimalizovaný pre formát na šírku.

4.2.2.2 Filtre a skupiny

Štandardný filter

Časť Štandardný filter vám umožňuje filtrovať zoznam pacientov na základe nasledujúcich kritérií pacienta z databázy FMT:

- Ženy
- Muži
- Žiadna liečba
- Rel. OH >15 % (relatívna nadmerná hydratácia nad 15 %)
- CKD liečba
- HD liečba
- PD liečba

Vlastné skupiny

Táto časť vám umožňuje filtrovať pacientov patriacich do vybranej vlastnej skupiny. Môžete pridať novú vlastnú skupinu kliknutím na tlačidlo + Nová skupina na spodku časti Filtre a skupiny.

Skupina je opísaná Menom skupiny, ktoré musíte uviesť pri jej vytvorení, a voliteľným Popisom.

Meno skupiny a Popis môžete upraviť kliknutím na tlačidlo Upraviť (ikona ceruzky), ktoré sa zobrazí vedľa mena skupiny, ak je vybraná skupina. Skupinu môžete vymazať kliknutím na tlačidlo Vymazať (ikona -), ktoré sa zobrazí vedľa mena skupiny, ak je vybraná skupina. Ak sa skupina vymaže, pacienti v rámci skupiny sa z databázy nevymažú. Ak bola vymazaná skupina jedinou skupinou, do ktorej pacient patrí, pacienta nájdete v časti **Všetci pacienti**.

4.2.3 Údaje pacienta

Prehľad



Upozornenie

Merania sa triedia podľa dátumu, najnovšie navrchu (predvolené nastavenie), ale používateľ môže zmeniť poradie kliknutím na hlavičku stĺpca Dátum.

Fluid Management Tool 4.2

Databáza FMT Správca kariet

Prehľadávať pacientov podľa mena SK Vítajte FMTUSER

Späť na zoznam pacientov EXPORTOVAŤ TLAČ

Jonathan Metcalfe

Jonathan Metcalfe

ID: 3AFFFC0000D6

ID pacienta externé:

Dátum narodenia: 4/11/1940 Pohlavie: M

Výška: 165 cm Dospelý/á:

Poznámky:

Skupiny: Monday

Liečba:

Ochorenia:

Všetky Od: 10/24/2014 Do: 7/4/2015

Zobrazíť v zozname Zobrazíť v diagramoch

Dátum	Čas	Hmotnosť [kg]	Výška [cm]	OH [l] / Rel. OH	UFV [ml]	V urea [l]	KT pred [mmHg]
7/4/2015	07:07	65.5	160	6.1 / 29.6	--	34.9	113 / 66
3/31/2015	06:20	65.3	160	4.7 / 25.2	--	31.5	134 / 74
1/6/2015	08:18	58.2	160	1.5 / 10.9	--	25.4	134 / 67
11/13/2014	07:52	66.8	160	6.2 / 30.8	--	33.2	106 / 57
11/11/2014	09:12	68.0	160	6.0 / 28.8	--	35.0	76 / 53

Údaje merania Cole diagram

Upraviť Vymazať

Výsledky merania

Dátum: 7/4/2015

Kvalita: 98.438

BCM verzia: --

Stav tekutín:

OH pre: 6.1 l [▲]

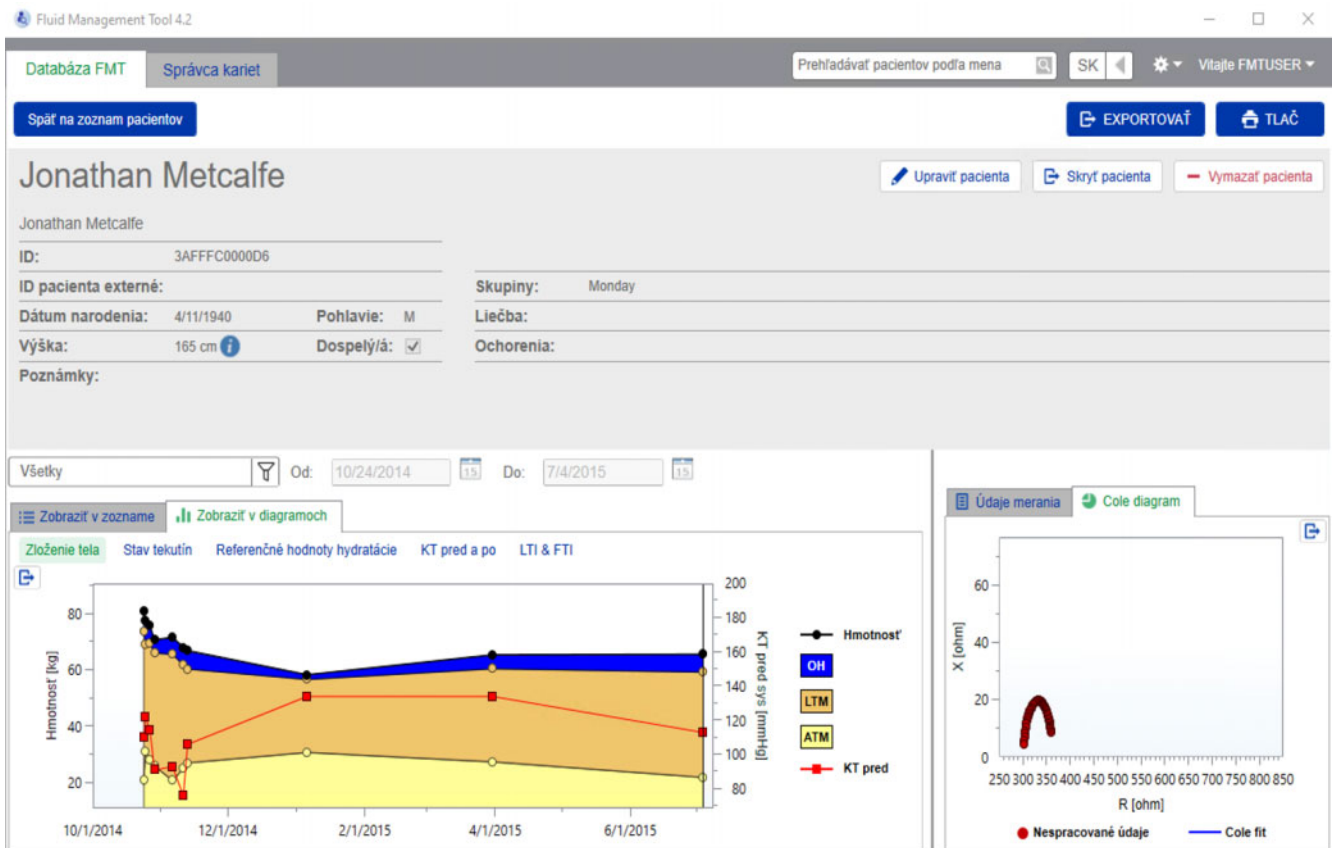
(%ECW): 29.6 %

OH post: - l [●]

(%ECW): - %

Hmotnosť: 65.5 kg

NIH weight: 50.4 kg



Zobrazenie údajov pacienta možno otvoriť zo zoznamu pacientov:

- pomocou tlačidla otvorenia na pravej strane riadku vybraného pacienta
- dvojité kliknutím na riadok vybraného pacienta

Obrazovka Údaje pacienta poskytuje všetky dostupné informácie pre vybraného pacienta v rôznych častiach obrazovky:

- Informácie o pacientoch
- Zobrazíť v zozname
- Zobrazíť v diagramoch
- Údaje merania
- Cole diagram

Akcie v rámci hlavného zobrazenia údajov pacienta:

- Tlač
- Exportovať
- Späť na zoznam pacientov

Tlač

Kliknutím na tlačidlo **TLAČ** vygenerujete vytlačenú podrobnú správu s informáciami o pacientovi spolu s údajmi pre vybrané meranie.

Exportovať

Exportovať pacientov

Vyberte prosím typ exportovania:

Uložiť údaje do súboru:
Údaje sa uložia ako súbor čiarkou oddelených hodnôt (CSV).

Copy to clipboard:
Údaje sa skopírujú do schránky vo formáte čiarkou oddelených hodnôt (CSV), a následne sa môžu vložiť do akéhokoľvek textového editora.

Pseudonymný
Exportovať bez mena a priezviska pacienta.

EXPORTOVAŤ X ZRUŠIŤ

Kliknutím na tlačidlo **EXPORTOVAŤ** vygenerujete prehľad vo formáte *.csv so všetkými informáciami a meraniami pacienta. Môžete si vybrať, či chcete pseudonymizovať export (bez mena a priezviska pacienta) alebo nie. V predvolenom nastavení je export pseudonymizovaný. Môžete si vybrať, či chcete uložiť údaje vo formáte csv do súboru v priečinku Export, alebo ich skopírovať do schránky, aby ste ich mohli vložiť do ľubovoľnej aplikácie na úpravu textu.

Navigácia

Používateľ sa môže vrátiť späť na obrazovku Zoznam pacientov kliknutím na tlačidlo **Späť na zoznam pacientov**.

4.2.4 Informácie o pacientoch

V časti Informácie o pacientoch sa nachádzajú základné informácie o pacientoch, ako napríklad

- mená pacientov (pod normálnym menom pacienta sa zobrazí formát kompatibilný s BCM),
- ID (identifikácia FMT ID a ID pacienta externé),
- dátum narodenia,
- pohlavie,
- výška,
- príznak stavu Dospelý/á,
- atď.

ako aj ďalšie informácie, ako napr.

- skupiny, do ktorej pacient patrí,
- poznámky,
- atď.

Ikona (i) sa zobrazí vedľa hodnoty Výška v časti Informácie o pacientoch, ak sa zobrazená hodnota líši od hodnoty Výška použitá pre najnovšie meranie BCM uložené v databáze FMT.

Akcie súvisiace s informáciami o pacientoch:

- Upraviť pacienta
- Skryť pacienta/zrušiť skrytie pacienta
- Vymazať pacienta

Upraviť pacienta

Pozrite si časť **Nový pacient**

Upozornenie

Z dôvodu konzistentnosti údajov nie je možné upraviť informácie o pohlaví. Zmenu pohlavia možno vykonať len vymazaním a opätovným vytvorením pacienta. Všetky uložené údaje pacienta sa stratia.

**Skryť pacienta/
zrušiť skrytie pacienta**

Kliknutím na **Skryť pacienta** sa zobrazený pacient skryje pre bežných používateľov FMT. Potom už nebudú môcť viac vidieť alebo zmeniť údaje pacienta. Skrytí pacienti sa už viac nenachádzajú v **skupine Všetci pacienti**. Kým skrytie môžu vykonať všetci používatelia FMT, **Zrušiť skrytie pacienta** môžu vykonať len používatelia FMT s právami správcu. Používatelia FMT s právami správcu môžu všetkých skrytých pacientov nájsť a upravovať v **skupine Skrytí pacienti**. Skrytím pacientov sa nevymažú žiadne údaje.

Vymazať pacienta

Kliknutím na položku **Vymazať pacienta** sa zo systému vymaže zobrazený pacient. Tento úkon môžu vykonávať len používatelia s právami správcu.

4.2.5 Zobrazit' v zozname

Zobrazit' v zozname sa predvolene zobrazí pri otvorení obrazovky Údaje pacienta.

Ak sa zobrazí iná karta, môžete sa vrátiť späť kliknutím na kartu Zobrazit' v zozname.

Zobrazit' v zozname zobrazuje všetky merania BCM dostupné pre vybraného pacienta. Nasledujúce informácie sú k dispozícii v zobrazení v zozname pre každé meranie:

- Dátum (merania)
- Čas (merania)
- Hmotnosť v kg
- Výška v cm
- Nadmerná hydratácia (OH) v litroch/relatívna nadmerná hydratácia (Rel. OH) v %
- Objem ultrafiltrácie (UFV) v litroch
- Objem distribúcie močoviny (V urea) v litroch
- Krvný tlak pred dialýzou (KT pred) v mmHg

Tabuľku je možné zoradiť podľa údajov (merania) kliknutím na hlavičku stĺpca.

4.2.6 Zobrazit' v diagramoch

Položka Zobrazit' v diagramoch zobrazuje informácie o stave tekutiny pacienta a ďalších podmienkach takto:

- Diagram Zloženia tela – zobrazuje zmeny hmotnosti, nadmernú hydratáciu (OH), hmotnosť svalového tkaniva (LTM) a hmotnosť tukového tkaniva (ATM) počas určitého časového obdobia a poskytuje prvé kvalitatívne hodnotenie pacienta.
- Diagram Stavů tekutín – zobrazuje nadmernú hydratáciu pacienta pred dialýzou a po dialýze v porovnaní so zdravou referenčnou populáciou počas určitého časového obdobia.
- Diagram Referenčných hodnôt hydratácie – môže byť použitý na priradenie pacientov do rôznych tried vzhľadom na krvný tlak a nadmernú hydratáciu. Ukazuje nadmernú hydratáciu pacienta v závislosti od krvného tlaku.
- Diagram krvného tlaku pred a po – zobrazuje kombináciu systolických, diastolických hodnôt krvného tlaku pred dialýzou a po dialýze;
- Diagram indexu svalového tkaniva (LTI) a indexu tukového tkaniva (FTI) – zobrazuje hodnoty LTI a FTI vo vzťahu k zdravej referenčnej populácii počas určitého časového obdobia.

Používateľ môže prejsť na každý z týchto diagramov kliknutím na kartu požadovaného diagramu. V položke Zobrazit' v diagramoch môžete vybrať meranie alebo prechádzať medzi rôznymi meraniami kliknutím na body merania pomocou myši alebo pomocou klávesov so šípkami. Vybrané meranie je označené zvislou čiarou.

K dispozícii je možnosť exportovať každý diagram ako obrázok PNG pomocou tlačidla Exportovať vedľa diagramu. Obrázok PNG sa uloží do priečinka exportu definovaného v nastaveniach aplikácie FMT (pozri kapitolu 6.2 na strane 48).

Upozorňujeme, že táto funkcia exportu vytvára anonymné obrázky PNG v diagrame, napr. na použitie v prezentáciách, štúdiách atď.

4.2.7 Údaje merania

Výberom karty Údaje merania sa zobrazí podrobná správa pre meranie vybrané v zobrazení v zozname alebo v zobrazení v diagramoch.

Informácie sú rozdelené na 3 časti:

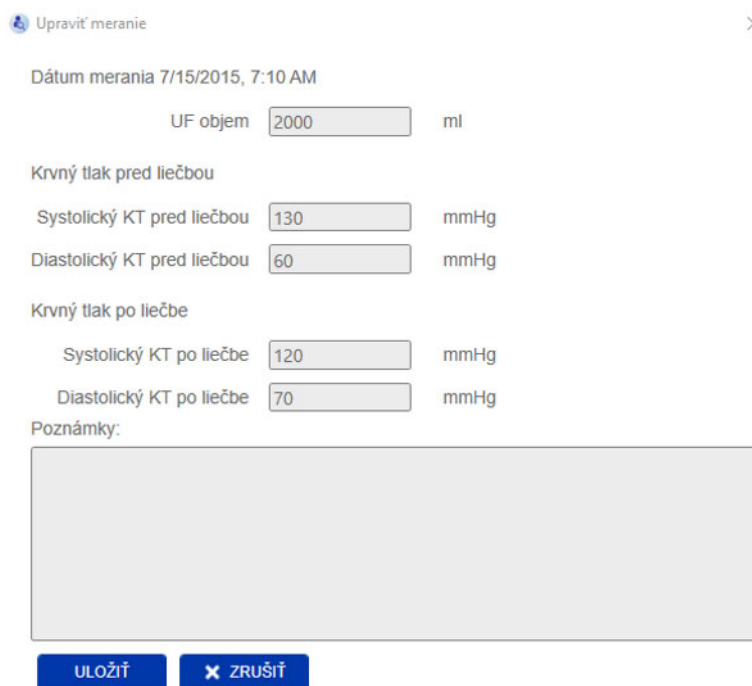
- Poznámka k meraniu (viditeľná len vtedy, keď je k dispozícii)
- Výsledky merania
- Technické informácie

Informácie o údajoch merania pre požadované meranie sa zobrazujú buď výberom riadka v zobrazení v zozname alebo výberom údajového bodu v zobrazení v diagramoch.

Činnosti týkajúce sa jednotlivých meraní:

- Upraviť meranie
- Vymazať meranie

Upraviť meranie



Upraviť meranie

Dátum merania 7/15/2015, 7:10 AM

UF objem ml

Krvný tlak pred liečbou

Systolický KT pred liečbou mmHg

Diastolický KT pred liečbou mmHg

Krvný tlak po liečbe

Systolický KT po liečbe mmHg

Diastolický KT po liečbe mmHg

Poznámky:

Vybrané informácie o meraní je možné upraviť kliknutím na položku **Upraviť** z časti Údaje merania. Upraviť možno nasledujúce hodnoty merania:

- Objem ultrafiltrácie
- Krvný tlak pred liečbou
- Krvný tlak po liečbe
- Poznámky

Vymazať meranie

Kliknutím na položku **Vymazať** v časti Údaje merania sa vymaže vybrané meranie.

4.2.8 Cole diagram

Tento diagram zobrazuje nespracované údaje merania spolu s optimalizovanou modelovou funkciou v impedančnej rovine. Tento diagram je prostriedkom na posúdenie kvality údajov. K dispozícii je možnosť exportovať Cole diagram ako obrázok PNG pomocou tlačidla Exportovať vedľa diagramu. Obrázok PNG sa uloží do priečinka exportu definovaného v nastaveniach aplikácie FMT (pozri kapitolu 6.2 na strane 48).

Upozorňujeme, že táto funkcia exportu vytvára anonymné obrázky PNG v diagrame, napr. na použitie v prezentáciách, štúdiách atď.

4.2.9 Filtrovanie

Merania zobrazené v zobrazení v zozname a v zobrazení v diagramoch možno upraviť na požadovaný časový interval pomocou funkcie filtrovania.

Zoznam vopred definovaných možností sa zobrazí kliknutím na rozbaľovaciu ponuku filtra. Používateľ si môže vybrať z nasledujúcich možností:

- Posledných 30 dní
- Posledných 90 dní
- Posledných 180 dní
- Posledných 365 dní
- Všetko
- Vlastný

Výberom voľby **Vlastný** môžete podľa potreby zvoliť iný časový interval pre meranie.

4.2.10 Karta Správca kariet

Prehľad

The screenshot shows the 'Správca kariet' (Card Manager) interface for a patient named Jane Blond. The patient's ID is ID0007ax. The page includes a search bar for patients by name, a status indicator 'BCM karta na viac meraní - Nový pacient', and buttons for 'ULOŽIŤ A IMPORTOVAŤ', 'NAČITAŤ ZNOVU', and 'VYMAZAŤ KARTU'. The patient's details are listed on the left, and a table of measurements on the card is shown on the right.

ID:		ID0007ax	
ID pacienta externé:			
Dátum narodenia:	4/13/1982	Pohlavie:	Ž
Výška:	180 cm	Dospelý/á:	<input checked="" type="checkbox"/>

Merania na karte:	
Stav	Dátum/Čas
<input checked="" type="checkbox"/> Nové	1/22/2014 4:19:40 PM
<input checked="" type="checkbox"/> Nové	11/22/2013 4:18:31 PM
<input checked="" type="checkbox"/> Nové	9/22/2013 3:58:34 PM

BCM karta na viac meraní – Nový pacient

Fluid Management Tool 4.2

Databáza FMT Správca kariet

Prehľadávať pacientov podľa mena SK Vitajte FMTUSER

BCM karta na viac meraní - Známý pacient Omniky Card Reader NAČITAŤ ZNOVU VYMAZAŤ KARTU

Jane Blond

Importovanie vybrané Vymazať všetky

ID: ID0007ax

ID pacienta externé:

Dátum narodenia: 4/13/1982 Pohlavie: Ž

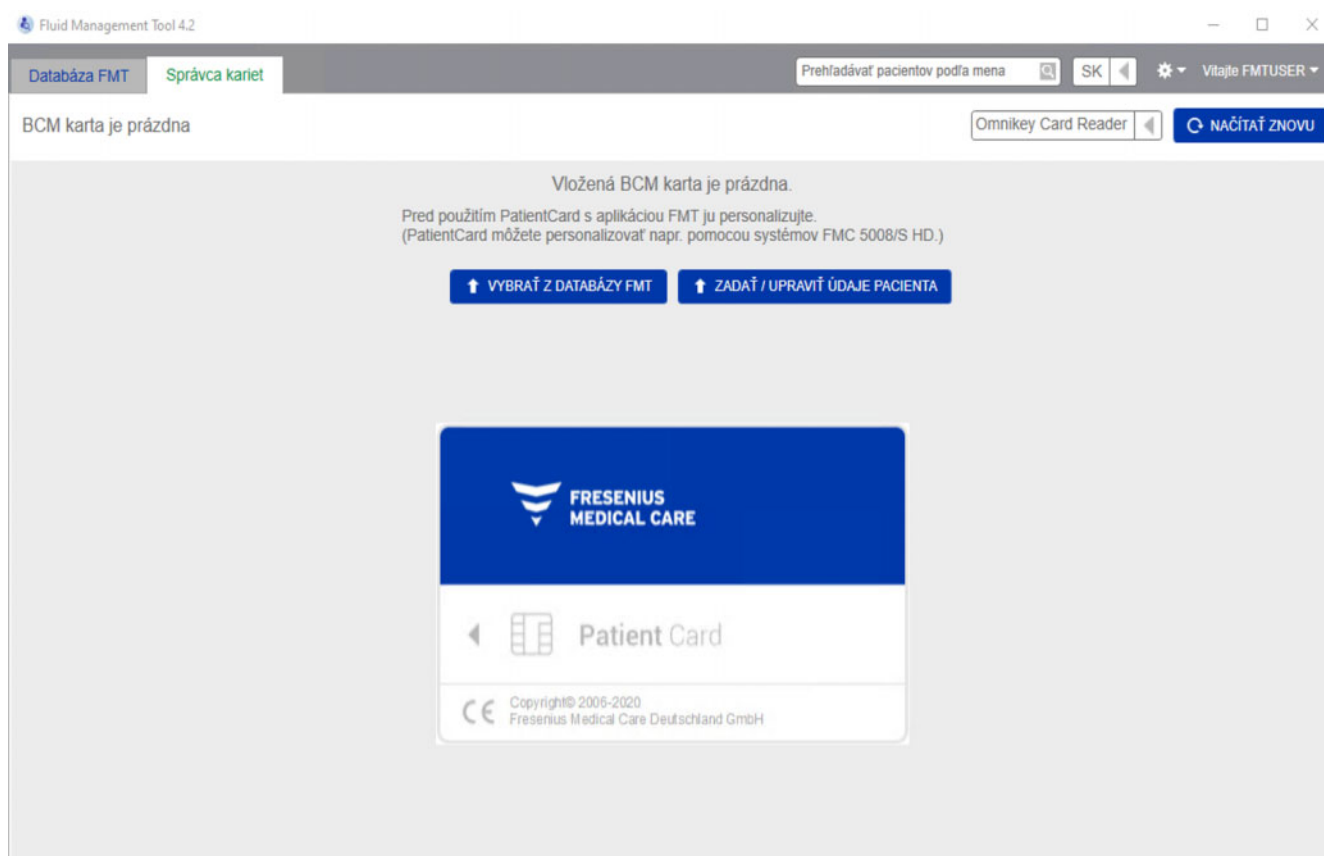
Výška: 180 cm Dospelý/á:

[Zobraziť pacienta v databáze FMT](#)

Merania na karte:

Stav	Dátum/Čas
<input type="checkbox"/> Importované	1/22/2014 4:19:40 PM
<input type="checkbox"/> Importované	11/22/2013 4:18:31 PM
<input type="checkbox"/> Importované	9/22/2013 3:58:34 PM

BCM karta na viac meraní – Známý pacient



BCM karta je prázdna

Fluid Management Tool 4.2

Databáza FMT Správca kariet

Prehľadávať pacientov podľa mena SK Vitajte FMTUSER

BCM karta na jedno meranie Čipová karta

Omniquey Card Reader NAČÍTAŤ ZNOVU VYMAZAŤ KARTU

Neznámy pacient

Vyberte existujúceho pacienta z databázy FMT alebo zadajte informácie o pacientovi v prípade nového pacienta.

Vybrať pacienta Nový pacient

Merania na karte:

Stav	Dátum/Čas
<input checked="" type="checkbox"/> Nové	7/5/2016 8:53:15 AM

BCM karta na jedno meranie

Po výbere karty Správca kariet sa zobrazí obsah karty pacienta BCM PatientCard vložennej do čítačky kariet. Pre karty pacienta 5008 PatientCard alebo 5008 PatientCard+ sa môžu obrazovky líšiť.

Možné činnosti závisia od typu karty a stavu inicializácie.

Typ karty: BCM PatientCard

Karty BCM PatientCard sú plne funkčné z aplikácie FMT.

Na obrazovke Správca kariet je uvedené, či je pacient na karte BCM PatientCard

- známy pre databázu FMT (**BCM karta na viac meraní – Známy pacient**),
- neznámy pre databázu FMT (**BCM karta na viac meraní – Nový pacient**) alebo
- že sa na karte nenachádza žiadny pacient (**BCM karta je prázdna**).



Tip

Karta BCM PatientCard sa môže použiť na výmenu anonymného jedného merania medzi BCM a FMT (**BCM karta na jedno meranie**) a spojiť/importovať meranie k existujúcemu alebo novému pacientovi v databáze FMT.

Nové alebo vymazané karty BCM PatientCard možno inicializovať (pozri nižšie).

Typ karty: 5008 PatientCard/5008 PatientCard+

Karty 5008 PatientCard a 5008 PatientCard+ sa líšia od kariet BCM tým, že majú vyššiu kapacitu pamäte a iné systémy vopred vypíňajú meno, priezvisko a dátum narodenia pacienta v konkrétnom pamäťovom dátovom bloku.

Mať tieto informácie na karte znamená, že sa jedná o prispôsobenú kartu, a FMT ju môže po inicializácii použiť (pozri nižšie). Aplikácia FMT však nie je schopná vymazať špeciálny dátový blok alebo ho prepísať poliami pre meno, priezvisko a dátum narodenia. To znamená, že kartu je možné použiť iba pre tohto pacienta.

Prázdne karty bez takýchto informácií o pacientovi v špeciálnom bloku nie sú v aplikácii FMT použiteľné (**PatientCard ie prázdna**).

Inicializovať čipovú kartu:

Čís.	Meno	ID
1	David Aitken Lambert	3AFFFC00029
2	Jane Blond	ID0007ax
3	Nicholas Brennan	3AFFFC000C8
4	Billy Cotton	ID13rv
5	Mason Freeman	3AFFFC000150
6	Sarah Hartley	3AFFFC000050
7	Jonathan Metcalfe	3AFFFC000006
8	Mary Middleton	3AFFFC00003C
9	Katherine Morton	3AFFFC000031
10	Benjamin Saunders	3AFFFC00003F
11	Josie Thompson	3AFFFC000085

Jane Blond

ID: ID0007ax
 ID pacienta externé:
 Dátum narodenia: 4/13/1982 Pohlavie: Ž
 Výška: 180 cm Dospelý:

Pri inicializácii novej čipovej karty máte dve možnosti:

Vybrať z databázy FMT

- umožní vám inicializovať čipovú kartu v prípade pacienta, ktorý už existuje v databáze FMT

Zadať / upraviť údaje pacienta

- umožní vám vytvoriť nového pacienta alebo inicializovať kartu pacienta 5008 PatientCard/PatientCard+ na použitie BCM pomocou údajov TDMS, ktoré sú už uložené na karte pacienta 5008 PatientCard/5008 PatientCard+.



Upozornenie

Ako je opísané vyššie, karty pacientov 5008 PatientCard/5008 PatientCard+ možno inicializovať len s pacientom, ktorý sa už na karte nachádza.



Upozornenie

Ak karta pacienta BCM PatientCard patrí k pacientovi, ktorý je v databáze FMT označený ako Skrytý, bežný používateľ FMT nebude môcť zobraziť ani importovať údaje z karty a ani kartu inicializovať.

Obrazovka Správca kariet obsahuje niekoľko častí:

- Informácie o pacientoch (vľavo)
- Merania pacienta (vpravo)
- Uložiť a Importovať (pre nových pacientov)
- Vybrať čítačku kariet
- Načítať znovu
- Vymazať kartu

Činnosti týkajúce sa čipových kariet

Uložiť a importovať

Pomocou tohto úkonu systém importuje nového pacienta do FMT 4.2 a všetky karty z pamäte uloží.



Výstraha

Riziko pre pacienta v dôsledku chybných údajov

Riziko pre pacienta v dôsledku chybného terapeutického rozhodnutia

Keď sa hodnoty dôležitých parametrov pacienta (napr. výška) v karte pacienta PatientCard líšia od hodnôt uložených v databáze FMT, nie je zrejmé, ktorý z parametrov je ten správny.

- Používateľ musí určiť správnu hodnotu pre daný parameter.
- Používateľ má čo najskôr vyriešiť takýto nesúlad ešte pred vykonaním nového merania BCM a vykonaním ďalších rozhodnutí o liečbe pomocou FMT. Možno to vykonať buď opravou parametrov v databáze FMT, alebo opätovným vytvorením karty pacienta PatientCard so správnym obsahom databázy.

Vybrať čítačku kariet a znova načítať

Rozbaľovacie pole umožňuje výber pripojenej čítačky kariet. Pomocou tlačidla Načítať znovu môžete znova načítať zoznam pripojených čítačiek kariet a opätovne načítať údaje z vlozenej čipovej karty.

Vymazať kartu

Tento úkon vám umožní vymazať všetky informácie z karty pacienta BCM PatientCard (informácie o pacientoch a merania pacienta). Pri kartách pacientov 5008 PatientCard a 5008 PatientCard+ sa informácie o pacientovi (meno, priezvisko a dátum narodenia) nemenia, no všetky ostatné údaje sa vymažú.

4.2.11 Informácie o pacientoch

V časti Informácie o pacientoch vám budú z aktuálnej čipovej karty uvedené nasledujúce údaje pacienta:

- meno pacienta
- ID
- ID pacienta externé
- pohlavie
- dátum narodenia
- výška
- dospelý/-á

4.2.12 Merania pacienta

V časti Merania pacienta nájdete nasledujúce údaje týkajúce sa meraní zapísaných na čipovej karte pre pacienta:

- Stav (Nové, Importované, Vymazané)
- Dátum/Čas

Činnosti týkajúce sa merania pacienta na čipovej karte

- Importovanie vybrané
- Vymazať všetky

Importovanie vybrané

Importujte vybrané merania pre pacienta, ktorý už existuje v systéme a nemá všetky merania z karty.

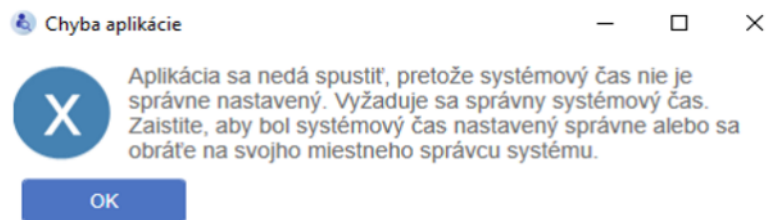
Vymazať všetky

Týmto úkonom sa vymažú všetky existujúce merania z čipovej karty, ale nie zo systému.

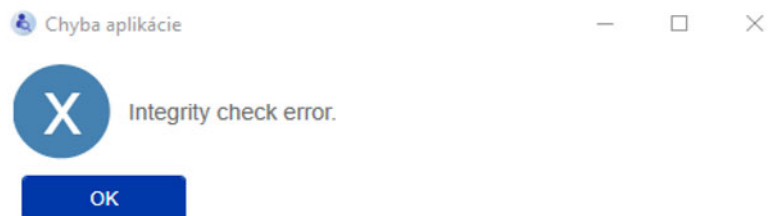
5 Chybové hlásenia

Nasledovná podskupina chybových hlásení FMT môže naznačovať incident týkajúci sa IT bezpečnosti a ich príčinu má organizácia preskúmať. Spočiatku to neznamená, že sú osobné údaje ohrozené, ale je to iba bezpečnostné opatrenie na zabezpečenie toho, aby aplikácia vždy fungovala správne.

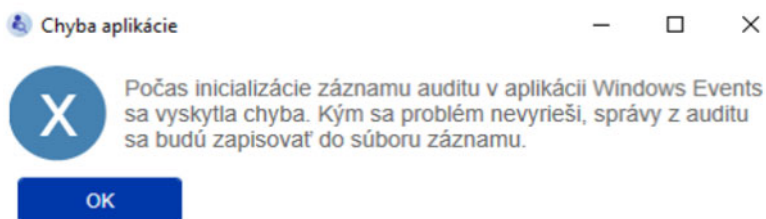
Ak pri spustení FMT zistí, že systémový čas nie je nastavený správne, zobrazí chybové hlásenie a odmietne spustenie. Ak chcete problém vyriešiť, obráťte sa na miestneho správcu systému.



FMT kontroluje pri spustení integritu inštalácie. Ak táto kontrola zlyhá, zobrazí sa chybové hlásenie a odmietne sa spustenie. Ak chcete problém vyriešiť, obráťte sa na miestneho správcu systému alebo podporu.



Ak FMT zistí pri spustení chybu inicializácie protokolu auditu v udalostiach Windows, zobrazí chybové hlásenie a bude sa prihlasovať do súboru na disku, kým prístup k udalostiam Windows nebude opäť fungovať. Ak chcete problém vyriešiť, obráťte sa na miestneho správcu systému.



Ak FMT zistí, že zlyháva aj prihlásenie do súboru, zobrazí sa chybové hlásenie a nebude môcť hlásenia zaznamenávať. V takom prípade bude FMT fungovať, ale nebude za to niesť zodpovednosť, pretože nie je možné zaznamenávať incidenty IT bezpečnosti a bezpečnosti údajov. Ak chcete problém vyriešiť, obráťte sa na miestneho správcu systému.



Upozornenie

Niektoré chyby sa môžu zobrazíť v jazyku operačného systému (chyby, ktoré sa zobrazujú pred spustením/zobrazením hlavnej obrazovky FMT).

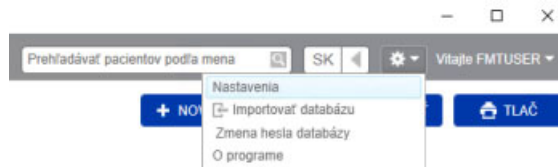
6 Správa

6.1 Registrácia

Stav registrácie FMT môžete skontrolovať pomocou aplikácie Registration Manager, ktorá je nainštalovaná spolu s aplikáciou FMT. Aplikáciu Registration Manager môžete získať prostredníctvom dialógového okna O programe v ponuke Nastavenia v aplikácii FMT.

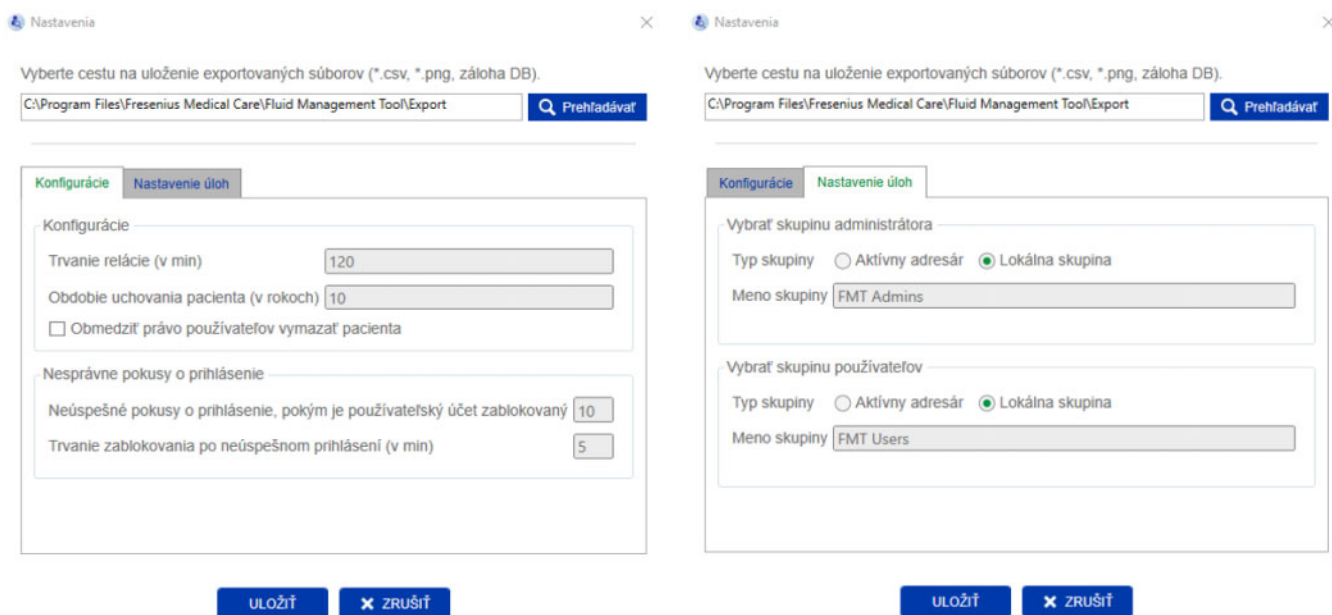
The screenshot shows the 'Registration Manager' application window. At the top, there is a 'Product' dropdown menu set to 'Fluid Management Tool Stand-Alone'. Below it are fields for 'Hardware Fingerprint', 'Installation Key', and 'Installation Date'. A section titled 'Registration Information' contains a table with columns for 'Key', 'Contract Number', and 'Options'. Below this table are four buttons: 'Request Key...', 'Register Key...', 'FixClock Key...', and 'Un-register Key...'. The 'Registration Key' section includes a large text field for the key, a 'Key Type' dropdown set to 'Registered', and three radio buttons: 'Valid' (checked), 'Expired', and 'Clock changed'. There are also fields for 'Expiry Date', 'Contract Number', 'Product Options', 'Product Version' (set to 4.2), and 'Key Version' (set to 4.2).

6.2 Nastavenia aplikácie FMT



Ak chcete otvoriť nastavenia aplikácie FMT, kliknite na ikonu ozubeného kolieska v pravom hornom rohu aplikácie. Potom kliknite na položku Nastavenia.

6.2.1 Obrazovka Nastavenia



V nastaveniach aplikácie FMT môžete:

- Definovať cestu, kde aplikácia FMT uloží všetky typy exportovaných súborov. Definovaná cesta je špecifická pre používateľa. Exportované súbory sú súbory *.csv zo zoznamu pacientov alebo exportov údajov pacientov, záloh databáz a exporty *.png exportu zobrazení v diagramoch.

Ako používateľ FMT s právami správcu máte tieto dodatočné konfiguračné možnosti:

- Na karte Nastavenie úloh môžete:
 - Meniť meno skupiny správcu a skupiny používateľov. Meno skupiny musí buď existovať v rámci aktívneho adresára, alebo byť k dispozícii ako lokálna skupina (Správa počítača/Lokálni užívatelia a skupiny) na počítači, na ktorom je nainštalovaná aplikácia FMT. Len členovia týchto dvoch skupín sa budú môcť prihlásiť do aplikácie FMT.
- Na karte Konfigurácie môžete:
 - Nastaviť časový limit relácie v rozsahu 2 až 480 minút (predvolená hodnota = 120 minút).
 - Nastaviť obdobie uchovania pacienta podľa regionálnych právnych predpisov (predvolená hodnota = 10 rokov).
 - Zabrániť používateľom vymazávať pacientov v databáze.
 - Nastaviť počet neúspešných pokusov o prihlásenie, po ktorých sa aplikácia zamkne (1 až 20, predvolená hodnota = 10), a trvanie uzamknutia v rozsahu 1 až 60 minút (predvolená hodnota = 5 minút).



Upozornenie

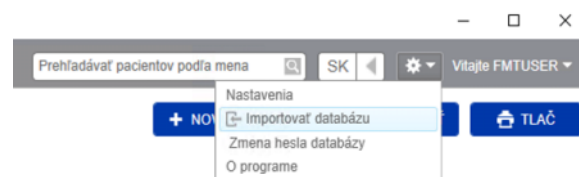
Pred zmenou nastavení prihlasovania používateľa sa obráťte na svojho správcu systému.



Upozornenie

Členovia skupiny používateľov FMT nesmú mať práva správcu systému. To je mimoriadne dôležité na to, aby boli niektoré bezpečnostné opatrenie účinné. Ani členovia skupiny správcov FMT nesmú mať práva správcu systému.

6.2.2 Importovať databázu



Funkcia Importovať databázu je dostupná v **menu Nastavenia** (ikona ozubeného kolieska v pravom hornom rohu aplikácie). Táto funkcia je k dispozícii iba pre používateľov s právami správcu v rámci aplikácie FMT.

Funkcia importu importuje informácie o pacientoch, skupiny pacientov a merania pacientov do aktuálnej databázy.

Importovať údaje

Vyberte prosím typ importovania:

Databáza FMT 3.x

Databáza FMT 4.x

C:\FMT40.sdf

Aplikácia vám ponúka dve možnosti importovania údajov:

1. Z databázy FMT 3.x: s touto možnosťou budete musieť vybrať priečinok, kde budú uložené údaje FMT 3.3 alebo 3.2. Import bude fungovať pre údaje priečinkov jednotlivých skupín aj pre koreňový priečinok všetkých skupín v databáze FMT 3.x.



Upozornenie

V rámci FMT 4.x nie je povolené mať viacerých pacientov s tým istým

- meno
- priezvisko
- dátum narodenia

v rámci databázy.

Pred importovaním databáz FMT 3.x je potrebné skontrolovať, či sú v súboroch FMT 3.x, ktorú chcete importovať, prítomné takéto duplikáty pacientov.

Ak ste identifikovali takéto duplikáty, je potrebné

- odstrániť nežiaduce súbory z databázy
- importovať rôzne súbory postupne, zatiaľ čo aplikácia FMT prevezme ID pacienta z prvého importovaného súboru. Údaje merania budú zlúčené.

FMT 4.x neumožní viaceré výskyty toho istého ID pacienta. Ak importujete pacienta s ID pacienta, ktoré už existuje v databáze, aplikácia FMT automaticky vygeneruje nové ID pacienta pre tohto pacienta.

2. Z databázy FMT 4.x: s touto možnosťou budete musieť vybrať záložnú databázu z inej inštalácie FMT 4.x. Kompletná databáza bude importovaná (v tomto prípade $x \leq$ vaša aktuálna verzia).

Databázy FMT 4.2 a vyššie budú v čase importovania vyžadovať platné heslo.

**Upozornenie**

Aj keď na obnovenie použijete najnovšiu zálohu, záloha databázy môže obsahovať zastarané osobné údaje (napr. pacientov, ktorých už bolo treba z databázy vymazať/opraviť/skryť). V takom prípade je potrebné zabezpečiť, aby sa po obnovení databázy manuálne vykonali všetky zmeny osobných údajov týkajúce sa GDPR.

**Upozornenie**

Existujúce protokoly auditu sa automaticky neobnovia zo zálohy. Aby sa zabezpečila zodpovednosť, tento súbor by sa mal po obnovení zálohy vždy uchovať (aspoň počas príslušnej doby uchovania pre protokoly auditu).

6.2.3 Zmena hesla databázy

Zmena hesla databázy

Nové heslo databázy

Heslo

Potvrďte nové heslo databázy

Heslo

ULOŽIŤ ZRUŠIŤ

Pomocou tejto možnosti je možné zmeniť aktuálne heslo databázy. Táto funkcia je k dispozícii iba pre používateľov s právami správcu v aplikácii FMT.

Heslo je akceptované len vtedy, keď spĺňa všetky pravidlá týkajúce sa zložitosti. Pravidlá sa zobrazia ako tip nástroja v prípade, že heslo nie je dostatočne zložitá. Nie je potrebné pamätať si heslo spustenej databázy neskôr (je potrebné uložiť a zapamätať si iba heslá pre zálohy databázy).

6.2.4 Obrazovka O programe



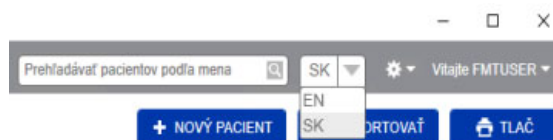
Obrazovka O programe je dostupná v menu Nastavenia (ikona ozubeného kolieska v pravom hornom rohu aplikácie).

Obrazovka O programe obsahuje nasledujúce informácie:

- názov produktu
- verzia produktu
- dátum výroby
- sériové číslo
- kontaktné údaje výrobcu
- ikona pre návod na používanie
- značka CE podľa smernice o zdravotníckych pomôckach (MDD)
- symbol pre zdravotnícku pomôcku

Na obrazovke O programe máte prístup k licenčnej zmluve a aplikácii Registration Manager (len správcovia FMT).

6.2.5 Výber jazyka



Aplikácia FMT je dostupná vo viacerých jazykoch. Jazyk aplikácie môžete vybrať pomocou rozbaľovacej časti v pravom hornom rohu aplikácie.

6.3 Prihlásenie do aplikácie

Aplikácia FMT sa prihlási do systému Windows na zaznamenávanie udalostí, neobvyklých udalostí, auditovateľných udalostí z hľadiska IT bezpečnosti alebo bezpečnosti údajov. Užitočné tipy pre hlásenia s odstraňovaním chýb možno filtrovať v prehliadači udalostí systému Windows: hlásenia týkajúce sa IT bezpečnosti ako aj bezpečnosti údajov sa kategorizujú podľa číselných značiek.

Hlásenia FMT z protokolu udalostí sa automaticky zahrnú do procesu zálohovania, avšak počas importu databázy sa automaticky neobnovia.

6.4 Zálohovanie údajov



Upozornenie

Odporúčame dodržiavať pravidelný plán zálohovania.

Používatelia musia zálohovať údaje v pravidelných a krátkodobých intervaloch a podľa potreby pred každou aktualizáciou softvéru.

Vo všeobecnosti zálohy odrážajú zmeny súvisiace s GDPR. To je možné dosiahnuť vytvorením novej zálohy vždy, keď dôjde k zmenám súvisiacim s GDPR v databáze.

Záložné súbory sú šifrované a kopírujú sa na iné médium a ukladajú sa na inom a bezpečnom mieste.



Upozornenie






Zálohu je možné obnoviť, iba ak je v čase obnovy zadané heslo pre zálohu.

Jedna záloha pozostáva zo súboru so zálohou údajov a súboru zálohy pre audítorské správy. Súbor audítorských správ sa neobnovuje automaticky a neodstráni sa, kým neuplynie obdobie uchovania na preukázanie zodpovednosti.

7 Definície

7.1 Symboly

V súlade so zákonnými a normatívnymi požiadavkami sa na obrazovke O programe alebo identifikačnom štítku používajú tieto symboly.

Symboly	Opis
	značka CE podľa smernice MDD 93/42/EHS (Smernica o zdravotníckych pomôckach),
	Výrobca
	Zdravotnícka pomôcka
	Sériové číslo
	Dodržiavajte návod na používanie

8 Slovník

Tento slovník je zoznam pojmov a skratiek, ktoré sa často používajú v tejto dokumentácii. Každý z týchto pojmov je stručne vysvetlený.

Pojem	Opis
ATM Hmotnosť tukového tkaniva	ATM opisuje hmotnosť všetkých tukových tkanív. Prístroj vypočíta ATM na základe hodnôt merania pomocou fyziologického modelu.
BCM Body Cell Mass Hmotnosť somatických buniek	BCM opisuje celkovú hmotnosť všetkých bunkových prvkov tela, ktoré predstavujú všetko metabolicky aktívne telesné tkanivo. Nezahŕňa extracelulárnu tekutinu v metabolicky aktívnom tkanive. Prístroj vypočíta BCM na základe hodnôt merania pomocou fyziologického modelu. Táto nameraná hodnota sa zobrazí v údajoch merania pod „Výsledky merania – Zloženie tela.“
BCM Body Composition Monitor	BCM – „Body Composition Monitor (BCM)“ umožňuje zisťovať nadmernú hydratáciu stanovením kvalitatívneho množstva nadmernej tekutiny v tele.
BMI Body Mass Index Index telesnej hmotnosti	Index telesnej hmotnosti (BMI) je miera telesného tuku na základe výšky a hmotnosti, ktorá platí pre dospelých mužov a ženy.
BP (KT) Blood Pressure Krvný tlak	Tlak BPsyst a BPdia označujú systolický a diastolický krvný tlak, ktoré sa obvykle merajú pomocou meracej manžety. Používateľ priamo zadá tieto hodnoty do prístroja.
CKD Chronic Kidney Disease Chronické ochorenie obličiek	Chronické ochorenie obličiek je stav charakterizovaný postupnou stratou funkcie obličiek v priebehu času.
CPP Critical Patient Parameters Kritické parametre pacienta	Kritické parametre pacienta sú meno, priezvisko, dátum narodenia, výška a pohlavie pacienta.
ECW Extracellular Water Extracelulárna voda	Extracelulárnu vodu tvorí intersticiálna voda, plazmatická voda a transcelulárna voda. ECW je tá časť celkovej telesnej vody, ktorá nezahŕňa bunkovú vodu. Zvýšenie ECW so súčasným znížením ICW môže naznačovať abnormálnu akumuláciu vody v organizme. Prístroj používa modifikovaný Hanaiov model na výpočet ECW z nameraných odporov. ECW vypočítaná prístrojom bola overená v porovnaní s referenčnými metódami (riedenie).
E / I Kvociet z ECW a ICW	Vzťah medzi extracelulárnou a intracelulárnou vodou. Kvociet sa príležitostne používa na hrubé zistenie nadmernej hydratácie. Obsahuje však informácie o zložení tela aj stave tekutín. Nezávislé meranie jednej z dvoch nameraných premenných preto nie je s E / I možné.

Pojem	Opis
FMT Fluid Management Tool	---
HD Hemodialysis Hemodialýza	Hemodialýza je proces čistenia krvi mimo tela a zahŕňa odobratie krvi z ciev a jej prechod cez syntetický filter známy ako dialyzátor.
OH / OH pre Overhydration Nadmerná hydratácia	OH opisuje nadmernú hydratáciu pacienta. Nadmerná hydratácia je súčasťou extracelulárneho objemu, a je preto súčasťou meranej ECW. Prístroj vypočíta OH na základe hodnôt merania pomocou fyziologického modelu.
OH/ECW	Relatívna nadmerná hydratácia súvisiaca s extracelulárnym objemom.
FAT Lipid Mass Lipidová hmotnosť	Tuk opisuje lipidovú hmotnosť tela vrátane esenciálnych lipidov. Nezahŕňa obsah vody tukového tkaniva. Prístroj vypočíta tuk na základe hodnôt merania pomocou fyziologického modelu. Tuk je zobrazený ako absolútne množstvo a tiež vo vzťahu k telesnej hmotnosti.
FTI Fat Tissue Index Index tukového tkaniva	FTI je kvocient z ATM a výšky ² . Spolu s LTI umožňuje vyhodnotenie nutričného stavu pacienta.
ICW Intracellular Water Intracelulárna voda	ICW opisuje celkový objem intracelulárnej vody. Zníženie ICW môže naznačovať zníženie svalovej hmoty alebo hmotnosti svalov. Prístroj používa modifikovaný Hanaiov model na výpočet ICW z nameraných odporov. ICW vypočítaná prístrojom bola overená v porovnaní s referenčnými metódami (celkový draslík v organizme).
LTI Lean Tissue Index Index svalového tkaniva	LTI je kvocient z LTM a výšky ² . Umožňuje vyhodnotenie nutričného stavu pacienta.
LTM Lean Tissue Mass Hmotnosť svalového tkaniva	LTM opisuje telesnú hmotnosť po odpočítaní hmotnosti tukového tkaniva a akúkoľvek nadmernú hydratáciu, ktorá môže byť prítomná. Prístroj vypočíta LTM na základe hodnôt merania pomocou fyziologického modelu. LTM je zobrazená ako absolútne množstvo a tiež vo vzťahu k telesnej hmotnosti.
NH Normohydration weight Normohydrčná hmotnosť	Normohydrčná hmotnosť opisuje normohydratovanú hmotnosť pacienta. Vypočíta sa z uvedenej hmotnosti pacienta po odpočítaní vypočítanej nadmernej hydratácie.
OH post	OH post sa zobrazí iba vtedy, ak bol zadaný plánovaný objem ultrafiltrácie (UFV). OH post sa vypočíta ako nadmerná hydratácia po odstránení objemu (UFV) s použitím nadmernej hydratácie (OH) a UFV. $OH\ post = OH - UFV$.

Pojem	Opis
OH / ECW post	OH / ECW post opisuje relatívnu nadmernú hydratáciu po odstránení objemu vzhľadom na extracelulárny objem.
PD Peritoneal Dialysis Peritoneálna dialýza	Peritoneálna dialýza je forma dialýzy, ktorá používa výstelku brucha na filtrovanie odpadu z krvi.
PID Patient ID ID pacienta	Jedinečné identifikačné číslo (FMT) pacienta.
Re	Odpor extracelulárneho priestoru.
Ref. Dx	Referenčná oblasť hemodialyzovaných pacientov (pred dialýzou) – rozsah typického HD pacienta meraného pred dialýzou s prírastkom hmotnosti 2,0 l. Oblasť je zobrazená vo viacerých diagramoch.
Ref. N Reference region Normal Referenčná oblasť Normálna	Referenčná oblasť (Normálna / zdravá) založená na údajoch z referenčnej štúdie. Oblasť je zobrazená vo viacerých diagramoch.
Rel OH Relative Overhydration (Relatívna nadmerná hydratácia)	Relatívna nadmerná hydratácia súvisiaca s extracelulárnym objemom.
Ri	Odpor intracelulárneho priestoru.
UFV Ultrafiltration Volume Objem ultrafiltrácie	UFV opisuje objem tekutiny, ktorá sa má odstrániť počas dialyzačnej liečby.
TBW Total Body Water Celková telesná voda	TBW opisuje celkovú telesnú vodu. Je to suma ECW a ICW.
V urea Urea distribution volume Objem distribúcie urey	V urea opisuje objem distribúcie urey. Vypočíta sa z celkovej vody TBW a odstránenia objemu.

9 Príloha

9.1 Certifikáty

Miestny servis môže poskytnúť aktuálne platné verzie osvedčení CE na požiadanie.

9.2 Opis rozhrania exportu FMT CSV

V nasledujúcej kapitole bude opísaná štruktúra a obsah exportu FMT 4.2 CSV. Informácie o tom, ako vytvoriť export CSV (pozri kapitolu 4.2 na strane 25).

Štruktúra

Štruktúra exportovaného súboru CSV z FMT 4.2 je nezávislá od jazyka. To znamená, že bez ohľadu na to, aké jazykové nastavenia si zvolíte pre svoj operačný systém, vždy získate nasledovnú štruktúru súboru:

- každý riadok je záznam údajov
- každý záznam pozostáva z niekoľkých polí oddelených čiarkami
- každé pole je ohraničené úvodzovkami
- ak pole pozostáva z viac ako jedného záznamu, záznamy sú oddelené „;“
- prvý riadok súboru CSV uvádza deskriptor/identifikátor každého poľa v zázname a je tiež štruktúrovaný do polí oddelených čiarkami bez začiatkových a koncových úvodzoviek

Príklad

Meno,dátum narodenia,ulica,mesto,telefónne číslo, skupina

„John Doe“ „2000/02/20“ „Sample Drive 6412“ „Los Angeles, CA“ „12345-6“ „Nedeľa;Pondelok;Pacient host“

Obsah

V nasledujúcej tabuľke nájdete polia, ktoré sú súčasťou exportu CSV FMT. Opisy sa vytvárajú pre polia, kde analógia k prezentácii v GUI (grafickom používateľskom rozhraní) nie je priamo daná alebo pole má niektoré špeciálne správanie alebo významy.

Deskriptor/identifikátor súboru CSV ¹	Miesto FMT GUI	Opis
ID pacienta	Údaje pacienta	Zobrazené v GUI ako ID
Skupina	Údaje pacienta	Názvy všetkých priradených skupín pacienta
Dátum narodenia	Údaje pacienta	Zaznamenávanie závisí od zvolených nastavení vo vašom operačnom systéme
Pohlavie	Údaje pacienta	
Meno	Údaje pacienta	
Priezvisko	Údaje pacienta	
Č.	Nie je viditeľné v GUI	Č. merania
Dátum ²	Výsledky merania	Dátum merania
OH [I]	Výsledky merania	OH pre v GUI
OH post [I]	Výsledky merania	
Rel. OH [%]	Výsledky merania	V GUI zobrazenom v súlade s riadkom OH

Deskriptor/identifikátor súboru CSV ¹	Miesto FMT GUI	Opis
Rel. OH post [%]	Výsledky merania	V GUI zobrazenom v súlade s riadkom OH post
Hmotnosť [kg]	Výsledky merania	
Hmotnosť NH [kg]	Výsledky merania	
BP sys [mmHg]	Výsledky merania	
BP dia [mmHg]	Výsledky merania	
BP sys post [mmHg]	Výsledky merania	
BP dia post [mmHg]	Výsledky merania	
UFV [ml]	Výsledky merania	UF objem v GUI
BMI [kg/m ²]	Výsledky merania	
LTI [kg/m ²]	Výsledky merania	
LTI difference_to_reference [kg/m ²]	Nie je viditeľné v GUI	Rozdiel medzi hodnotou LTI a 10. percentilom hodnoty LTI
FTI [kg/m ²]	Výsledky merania	
FTI difference_to_reference [kg/m ²]	Nie je viditeľné v GUI	Rozdiel medzi hodnotou FTI a 10. percentilom hodnoty FTI
V urea [l]	Výsledky merania	
TBW [l]	Výsledky merania	
ECW [l]	Výsledky merania	
ICW [l]	Výsledky merania	
E/I	Výsledky merania	
LTM [kg]	Výsledky merania	
Rel. LTM [%]	Výsledky merania	
Fat [kg]	Výsledky merania	
Rel. fat [%]	Výsledky merania	
ATM [kg]	Technické informácie	
BCM [kg]	Výsledky merania	
Čas	Technické informácie	
Výška [cm]	Výsledky merania	
Re [ohm]	Technické informácie	
Ri [ohm]	Technické informácie	
Cm [nF]	Nie je viditeľné v GUI	Parameter modelu Cole
Td [ns]	Nie je viditeľné v GUI	Parameter modelu Cole

Deskriptor/identifikátor súboru CSV ¹	Miesto FMT GUI	Opis
Alpha	Nie je viditeľné v GUI	Parameter modelu Cole
Kvalita	Výsledky merania	
Measurement duration [s]	Technické informácie	
Kalkulovaný cieľ dosiahnutý		Uchová informácie, ak bola optimalizácia Cole BCM prerušená používateľom
Z 5 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 5 kHz [°]	Technické informácie	
Z 6 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 6 kHz [°]	Technické informácie	
Z 7 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 7 kHz [°]	Technické informácie	
Z 8 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 8 kHz [°]	Technické informácie	
Z 9 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 9 kHz [°]	Technické informácie	
Z 10 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 10 kHz [°]	Technické informácie	
Z 11 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 11 kHz [°]	Technické informácie	
Z 12 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 12 kHz [°]	Technické informácie	
Z 13 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 13 kHz [°]	Technické informácie	
Z 14 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 14 kHz [°]	Technické informácie	
Z 15 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 15 kHz [°]	Technické informácie	
Z 16 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 16 kHz [°]	Technické informácie	
Z 18 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 18 kHz [°]	Technické informácie	
Z 20 kHz [ohm]	Technické informácie	

Deskriptor/identifikátor súboru CSV ¹	Miesto FMT GUI	Opis
Phi 20 kHz [°]	Technické informácie	
Z 23 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 23 kHz [°]	Technické informácie	
Z 25 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 25 kHz [°]	Technické informácie	
Z 28 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 28 kHz [°]	Technické informácie	
Z 31 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 31 kHz [°]	Technické informácie	
Z 35 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 35 kHz [°]	Technické informácie	
Z 39 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 39 kHz [°]	Technické informácie	
Z 43 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 43 kHz [°]	Technické informácie	
Z 50 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 50 kHz [°]	Technické informácie	
Z 54 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 54 kHz [°]	Technické informácie	
Z 60 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 60 kHz [°]	Technické informácie	
Z 67 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 67 kHz [°]	Technické informácie	
Z 75 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 75 kHz [°]	Technické informácie	
Z 83 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 83 kHz [°]	Technické informácie	
Z 93 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 93 kHz [°]	Technické informácie	
Z 100 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 100 kHz [°]	Technické informácie	
Z 115 kHz [ohm]	Technické informácie	

Deskriptor/identifikátor súboru CSV ¹	Miesto FMT GUI	Opis
Phi 115 kHz [°]	Technické informácie	
Z 128 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 128 kHz [°]	Technické informácie	
Z 143 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 143 kHz [°]	Technické informácie	
Z 159 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 159 kHz [°]	Technické informácie	
Z 177 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 177 kHz [°]	Technické informácie	
Z 200 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 200 kHz [°]	Technické informácie	
Z 220 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 220 kHz [°]	Technické informácie	
Z 245 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 245 kHz [°]	Technické informácie	
Z 273 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 273 kHz [°]	Technické informácie	
Z 304 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 304 kHz [°]	Technické informácie	
Z 339 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 339 kHz [°]	Technické informácie	
Z 378 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 378 kHz [°]	Technické informácie	
Z 421 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 421 kHz [°]	Technické informácie	
Z 469 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 469 kHz [°]	Technické informácie	
Z 500 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 500 kHz [°]	Technické informácie	
Z 582 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 582 kHz [°]	Technické informácie	
Z 649 kHz [ohm]	Technické informácie	

Deskriptor/identifikátor súboru CSV ¹	Miesto FMT GUI	Opis
Phi 649 kHz [°]	Technické informácie	
Z 723 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 723 kHz [°]	Technické informácie	
Z 806 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 806 kHz [°]	Technické informácie	
Z 898 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 898 kHz [°]	Technické informácie	
Z 1000 kHz [ohm]	Technické informácie	
Phi 1000 kHz [°]	Technické informácie	
Comment (patient)	Údaje pacienta	
Poznámka k meraniu		Poznámka k meraniu

¹ Upozorňujeme, že niektoré identifikátory môžu byť preložené do jazyka vybraného v rámci výberu jazyka aplikácie FMT, pomocou ktorej bol vytvorený export.

² Formát dátumu zodpovedá formátu dátumu operačného systému nainštalovaného na počítači, kde bol export vytvorený.

9.3 FMT – „voľný softvér“

In addition to other software, the FMT contains "free software", which is subject to license conditions different from those of the proprietary software protected for Fresenius Medical Care and its licensors. In some cases, the license conditions of this free software provide Fresenius Medical Care with the authority to distribute the FMT only if the accompanying documentation contains special information and notes, supplies license conditions and/or provides the source code of this free software. Fresenius Medical Care meets these requirements by providing the copyright notices and notes contained in the section below. Please note that, if such information is printed in two languages, the English version prevails. However, the privileges granted by copyright according to the section below and the license text links contained there relating to this free software do not include the right to make modifications to the FMT and subsequently continue use of the FMT with these modifications. On the contrary, the medical device legislation prohibits any further operation of the FMT once the software it contains has been modified, because any medical device may only be operated in the form certified. In such cases, Fresenius Medical Care will no longer provide technical support for the device involved. In addition, such modifications and/or manipulations may result in the extinction of warranty claims against Fresenius Medical Care or other vendors of the FMT if this has caused or may have caused a problem. Any utilization of the free software contained in the FMT in a manner other than that required during proper operation of the device will solely be at your own risk. Please also note that the powers listed in the section below apply only to the "free software" mentioned there. Any other software contained in the FMT is protected by copyright for the benefit of Fresenius and their licensors and may be used only as intended for the FMT.

Apache log4net 2.0.8.0 - Apache License

Apache log4net
Copyright 2004-2015 The Apache Software Foundation

This product includes software developed at
The Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).

Apache License

Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable

copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Caliburn.Micro v3.2.0.0 - The MIT License (MIT)

Copyright (c) 2010 Blue Spire Consulting, Inc.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Automapper 9.0.0 – The MIT License (MIT)

Copyright (c) 2010 Jimmy Bogard

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

